

A FIATALOK TÁMOGATÁSA AZ ISKOLÁBÓL A MUNKA VILÁGÁBA VEZETŐ ÚTON

Foglalkoztatás & Európai Szociális Alap

Példák az Európai Szociális Alap projektjeire

Foglalkoztatási és szociális ügyek

Európai Bizottság

A kézirat elkészítése 1997. decemberében fejeződött be. Az Európai Bizottság köszönetet mond mindenkinek, aki hozzájárult a jelen kiadványban szereplő információk összeállításához. Az Európai Unióval kapcsolatban további információ található az Interneten. Ezek az Európa szerveren keresztül érhetőek el (<http://europa.eu.int>)

A katalogizálási adatok jelen kiadvány végén megtalálhatók.

Luxemburg: Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadványainak Irodája, 1998

ISBN: 92-828-2955-3

Európai Közösségek, 1998

A forrás megjelölésével a kiadvány sokszorosítható.

A fordítás az Oktatási Minisztérium megbízásából az eredeti angol nyelvű „*Helping young people along the path from school to work*” című kiadvány alapján készült.

Kiadta az Office for Official Publications of the European Communities
2, rue Mercier, L-2985 Luxembourg (1997-1998)

© European Communities, 1997-1998

Magyar fordítás © Oktatási Minisztérium (2002)

A magyar fordítás minőségéért és hűségéért az Oktatási Minisztérium vállalja a felelősséget.

Pádraig Flynn biztos előszava

A fiatalokra fordított befektetésekkel országaink gazdaságának jövőjébe ruházunk be. Az Európai Szociális Alap nagy segítséget nyújtott a tagországoknak olyan oktatás és képzés megvalósításához, mely a fiataloknak megfelelő alapot adhat a munkaerő-piacra való belépéshez.

Az európai oktatás a történelem során ma érte el a legmagasabb színvonalat. Mégis, minden ötödik fiatal megfelelő végzettség nélkül kerül ki az iskolából. Ezt a szakadékot át kell hidalni – nem csak a fiatalok érdekében, de jólétünk fenntartása érdekében is.

Az iskolából a munka világába történő átmenethez, mely a foglalkoztatáspolitikai egyik kulcskérdése, az Európai Szociális Alap is nyújt támogatást. Az 1997 novemberében megtartott munkaügyi csúcstalálkozón elfogadott új politikákban a tagállamok világosan elkötelezték magukat amellett, hogy még több segítséget nyújtanak az európai fiataloknak.

Biztos vagyok benne, hogy ebben az évben és a jövőben is tapasztalhatjuk, hogy a tagállamok – új, innovatív módokat alkalmazva – eleget tesznek kötelezettségüknek.

A sikeres megoldások és módszerek közzététele létfontosságú. Ez a füzet a közvetlenül az Európai Szociális Alap által finanszírozott projektekből vett példákat tartalmaz olyan esetekre, amikor a fiatalok megkapták azt a nélkülözhetetlen segítséget, melyre a munkába állás kezdetén szükségük volt. A feladat ezután annak biztosítása, hogy még több olyan fiatal részesülhessen ilyen segítségben, akinek szüksége van rá.

Pádraig Flynn

Az Európai Bizottság foglalkoztatási és szociális ügyek biztosa.

TARTALOMJEGYZÉK

Mi az Európai Szociális Alap?	4
Küzdelem a munkanélküliség és a munkaerő-piacról való kiszorulás ellen; az esélyegyenlőség megteremtése.....	7
Az oktatás és képzés szerepe a fiatalok munkanélküliségének visszaszorításában	11
Képzés, tanácsadás és útmutatás	16
A munkahelyteremtés támogatása.....	41
Az Európai Szociális Alap számadatai és az Európai Unión belüli kapcsolattartó pontok	63

Bevezetés

Mi az Európai Szociális Alap?

Az Európai Szociális Alap (ESZA) az emberekbe történő beruházásokat hajt végre. Célja az, hogy javítsa azoknak a lehetőségeit, akiknek a legnagyobb akadályokkal kell szembenéznük munkájuk keresésében, megtartásában vagy visszaszerzésében. Az ESZA ezáltal az Európai Unióban emberek millióinak nyújt segítséget ahhoz, hogy teljesebb szerepet játszhassanak a társadalomban és ezáltal javíthassák életminőségüket.

Az ESZA olyan programok széles skáláját támogatja, melyek célja a résztvevők 'foglalkoztathatóságának' növelése vagy újbóli megteremtése. Ennek az alapvető fontosságú feladatnak a középpontjában az emberek munkavégzéshez szükséges megfelelő készségeinek kifejlesztése áll, melynek köszönhetően önbizalmuk nő, és jobban tudnak alkalmazkodni munkaerőpiac változásaihoz.

Hogyan történik mindez?

Az ESZA a tagállamokkal együttműködve programok és projektek széles skálájának finanszírozásában vesz részt. Ilyenek például az alábbiak:

- szakképzés
- munkahelyi tapasztalatszerzési lehetőségeket biztosító és helyettesítési programok
- munkavállalási tanácsadás és segítségnyújtás az álláskereséshez
- vállalaton belüli képzési programok kidolgozását vagy fejlesztését segítő programok
- a gazdaság által a jövőben igényelt munkaerő biztosítására való felkészülést segítő projektek
- az oktatási és szakképzési rendszerek fejlesztése.

Az 1994 és 1999 közötti hat évben az ESZA, mely minden tagállamban tevékenykedik, 47 milliárd ECU támogatást nyújt majd a tagállamok intézkedéseinek részleges támogatásaként; ez az összeg megközelíti az Európai Unió teljes költségvetésének 10 százalékát.

Innovatív megoldások kidolgozása – a Közösségi Kezdeményezések

Az ESZA olyan projekteket is támogat, melyek segítik a több országot bevonó, innovatív és alulról építkező szemlélet kialakítását, illetve ezt a szemléletet példázzák. Ezek a projektek főként a két emberi erőforrással foglalkozó Közösségi Kezdeményezés, az *Adapt (Alkalmazkodás)* és az *Employment (Foglalkoztatás)* égisze alatt folynak.

Az *Adapt (Alkalmazkodás)* Kezdeményezés célja segítséget nyújtani a munkaadóknak és az alkalmazottaknak az iparban bekövetkező változásokra való felkészüléshez és azok hatásainak kezeléséhez, valamint az információs társadalomba való átmenethez.

- Az *Employment* (Foglalkoztatás) Kezdeményezés célcsoportjait azok alkotják, akik különféle okok folytán nehéz helyzetben vannak a munkaerő-piacon, és a kezdeményezés négy egymáshoz kapcsolódó alprogramra oszlik:
- A *Now (Most)* célja a nők esélyegyenlőségének megteremtése a munkaerő-piacon
- A *Horizon* (Horizont) tevékenységének központjában a fogyatékosok helyzetének javítása áll
- Az *Integra* a hátrányos helyzetűeknek nyújt segítséget
- A *Youthstart* célja a 20 év alatti fiatalok képzési és munkavállalási lehetőségeinek bővítése.

Az ESZA egy tágabb rendszer része

Három másik EU Alappal együtt az ESZA az úgynevezett Strukturális Alapok része, melyek összesítve a teljes EU költségvetés közel egyharmadát teszik ki: ez az 1994-1999-es periódust tekintve 157000 millió ECU volt. A többi Alap egyes régiók fejlesztését (ERFA), illetve egyes szektorok fejlesztését támogatja: a halászatét (FIFG – Pénzügyi Eszköz a Halászat Fejlesztésére) és a mezőgazdaságét (EAGGF Útmutatás egység – Európai Mezőgazdasági Orientációs és Garancia Alap). Céljuk azonban közös: az Európa jómódúbb és szegényebb térségei közötti különbség felszámolása és ezzel az Európai Unión belüli gazdasági és szociális kohézió megteremtése. Az ESZA feladata e közös cél munkaügyi és emberi erőforrással kapcsolatos kérdéseinek előrevitele.

(diagram)

A Strukturális Alapok összesített megoszlása (1994-1999) – 157 millió ECU

(diagram: FIFG 2,2 %
EAGGF 17,4 %
ESZA 33,5 %
ERFA 46,9 %)

Other actions (...)	1%	Egyéb intézkedések (köztük innovációs intézkedések)
Objective 1	47,6%	1. célkitűzés
Community Initiatives	9%	Közösségi Kezdeményezések
Objective 6	0,4%	6. célkitűzés
Objective 5b	2%	5b célkitűzés
Objective 4	4,9%	4 célkitűzés
Objective 3	27,4%	3 célkitűzés
Objecxtive 2	7,8%	2. célkitűzés

Az ESZA teljes költségvetésének – 47 milliárd ECU – megoszlása a Célkitűzések és a Közösségi Kezdeményezések között (1994-1999)

A Strukturális Alapok Célkitűzései

Az ESZA és az egyéb Strukturális Alapok által biztosított pénzügyi támogatás hat célkitűzés elérését szolgálja:

- 1. célkitűzés: a rosszabb anyagi helyzetű régiók támogatása

- 2. célkitűzés: az ipari hanyatlás által érintett régiók szerkezeti átalakítása
- 3. célkitűzés: a tartós munkanélküliség leküzdése, a fiatalok és a munkaerőpiacról való kiszorulás veszélyének kitett munkavállalók munkába állásának elősegítése, a férfiak és nők esélyegyenlőségének megvalósítása a munkaerő-piacon.
- 4. célkitűzés: a munkaerő felkészítése az iparban és a termelési rendszerekben bekövetkező változásokra
- 5. célkitűzés: (a) a mezőgazdaság és halászat szerkezet-átalakulásának meggyorsítása, és (b) vidékfejlesztés
- 6. célkitűzés: a ritkán lakott térségek fejlesztésének támogatása.

Az ESZA által finanszírozott programok

- lehetnek a 3. és a 4. célkitűzés alá tartozó, az EU egészére kiterjedő projektek. Ezeket a célkitűzéseket kizárólag az ESZA finanszírozza.
- lehetnek a az 1, 2, 5b vagy 6. célkitűzés alá tartozó projektek, amelyek esetében az ESZA a többi Strukturális Alappal együtt az érintett régiókban törekszik a foglalkoztatás bővítésére és stabilitásának erősítésére.

Küzdelem a munkanélküliség és a munkaerő-piacról való kirekesztés ellen; az esélyegyenlőség megteremtése

Politikai kérdések közül Európában mindenütt a munkanélküliség a legégetőbb társadalmi és gazdasági probléma. A munkanélküliség aránya az elmúlt években az Európai Unió aktív népességének 10 és 11 százaléka között stagnált – ez mintegy 18 millió embert jelent, akiknek fele több, mint egy éve van munka nélkül. A társadalom egyes csoportjai jobban ki vannak téve a munkanélküliség veszélyének: ilyenek a nők, a fiatalok, a fogyatékosok és azok, akiket szociális nehézségek gátolnak a munkához jutásban. Amellett, hogy a munkanélküliséggel járó elkerülhetetlen anyagi nehézségekkel el kell viselniük, ezek az emberek gyakran nagyon elszigeteltnek érzik magukat, úgy érzik, hogy a többségi társadalom kivetette őket magából. A 3. célkitűzés keretében nyújtott támogatás célja az, hogy ezek a csoportok olyan segítségben részesüljenek, melyre valóban szükségük van, hozzájárulva ezzel egy erős szociális kohézióra épülő Európa kialakításához, melyben mindenki részt vehet és érezheti előnyeit.

A munkához vezető utak – a 3. célkitűzés meghatározása

Amikor 1993-ban sor került a Strukturális Alapok célkitűzéseinek újrafogalmazására, a módosított ESZA szabályzat értelmében a 3. célkitűzés úgy módosult, hogy az a jövőben Európa növekvő munkanélküliségi problémáira keressen választ. A jelenlegi periódusban (1994-1999) a 3. célkitűzés jelentősen hozzájárul a munkanélküliség elleni kezdeményezésekhez. Kiemelt támogatást nyújt a hosszú ideig munka nélkül lévőknek, a fogyatékosoknak, azoknak, akiket szociális nehézségek gátolnak a munkához jutásban, és azoknak a 25 év alatti fiataloknak, akik most próbálják megvetni a lábukat a munka világában. A férfiak és nők esélyegyenlőségének megteremtése szintén kiemelt szempont. Két nagy csoportra oszthatók azok a 3. célkitűzés keretében nyújtott támogatások, melyek célja a munkába való visszatérés segítése:

- szakképzési és képzésre felkészítő intézkedések, mint például az alapvető készségek fejlesztése és a munkavállalásra való felkészülést segítő tanácsadás útmutatás;
- támogatási, képzési és foglalkoztatási programok kidolgozása, eltartott családtagok gondozását biztosító szolgáltatások biztosítása, valamint olyan intézkedések – köztük munkáltatóknak nyújtott támogatások is – melyek segítik a vállalkozásokat és munkaadókat abban, hogy megtalálják a megfelelő embereket és új munkalehetőséget teremtsenek számukra.

Együttműködés európai partnerekkel – a Foglalkoztatás Közösségi Kezdeményezés

A Foglalkoztatás a Strukturális Alapok Közösségi kezdeményezéseinek egyike, melyet elsősorban az ESZA finanszíroz. Funkciója, hogy elősegítse az Alap átfogó célkitűzéseinek megvalósulását – tehát hogy hozzájáruljon Európa emberi erőforrások terén birtokolt tőkéjének növekedéséhez és a munkahelyteremtéshez. Hogy a Foglalkoztatás mivel több, mint az ESZA által a 3. célkitűzéshez kapcsolódóan nyújtott többi támogatás, az az általa finanszírozott projektek speciális tulajdonságaiban mutatkozik meg. Minden *Foglalkoztatás* projektnek több országot kell bevonnia, azaz más tagállamok hasonló projektjéhez kell kapcsolódnia; innovatívnak kell lennie, azaz alkalmasnak kell lennie új módszerek és

eljárások bevezetésére az adott szektorban; helyi szervezetek és egyének széles körének kell benne részt vennie, mind a magán, mind az állami szektorból; és végül a projektben használt megközelítésnek alkalmazhatónak kell lennie más, országon belüli vagy egész Európát érintő helyzetekben is.

A *Foglalkoztatás* keretében finanszírozható tevékenységek négy kategóriába sorolhatók:

- Kísérleti útmutatási, tanácsadási és képzési rendszerek;
- Új képzési formák, munkahelyi tapasztalatszerzési lehetőségeket és támogatást biztosító programok;
- Munkahelyteremtés támogatása, beleértve az egyszemélyes és egyéb vállalkozások létrehozásnak támogatását;
- A potenciális kedvezményezettek, a munkaadók és tulajdonképpen az egész társadalom figyelmének felkeltése azon problémátípusok iránt, melyekkel a célcsoport tagjai szembetalálják magukat.

■ **Harc a tartós munkanélküliség ellen**

A 3. célkitűzés keretében az ESZA kiemelt támogatást nyújt olyan tevékenységekhez, melyek a tartós munkanélküliség ellen úgy veszik fel a küzdelmet, hogy segítenek az érintetteknek visszatérni a munka világába. Ezek az intézkedések azokat célozzák meg, akiknél fennáll annak a veszélye, hogy hosszú távra munkanélkülivé válnak, valamint azokat, akiknek legalább egy éve nincs munkájuk. A *Foglalkoztatás* Közösségi Kezdeményezés *Integra* alprogramja más veszélyeztetett csoportokkal együtt a munkanélkülieket, így a tartósan munka nélkül maradókat is segíti.

■ **Az esélyegyenlőség megteremtése**

Míg az ESZA programjai a nőkkel és férfiakkal egyformán foglalkoznak, a 3. célkitűzés keretében az ESZA olyan konkrét tevékenységeket is támogat, melyek célja bejuttatni a nőket olyan munkakörökbe, amelyekben alulreprezentáltak, és külön megcélozza azokat a nőket, akiknek nincs szakmai képzettségük, illetve akik egy bizonyos idő után térnek vissza a munkaerő-piacra. A nők munkanélküliségének leküzdésére tett erőfeszítésekhez az *Employment Now* alprogramja is hozzájárul, és kiemelten ösztönzi a nők vállalkozását.

■ **A foglalkoztatottságból való kiszorulás elleni küzdelem**

A munkaerő-piacról való kiszorulás veszélyével fenyegetett csoportok esetében a 3. célkitűzés keretében biztosított anyagi támogatás célja segíteni ezekben az embereknek a munkavállalás során tapasztalt akadályok leküzdésében. Ilyen csoportok a fogyatékosok, a gyermeküket egyedül nevelő szülők és a hajléktalanok csoportja, de ilyenek a vándorló szolgáltatók, a cigányok és az utazók, a börtönbüntetésüket töltők és azok, akik azt már letöltötték, valamint a kábítószer-élvezők és mások is. Figyelmet kapnak a bevándorlók, átköltözők, menekültek és egyéb olyan csoportok speciális szükségletei is, mely csoportok tagjai nagy valószínűséggel diszkriminációt tapasztalnak a munkaerő-piac részéről. Az *Employment* Közösségi

Kezdeményezés két alprogramja foglalkozik ezekkel a csoportokkal: az *Employment-Integra* a hátrányos helyzetűeket célozza meg, az *Employment-Horizont* pedig kizárólag a fogyatékosokkal foglalkozik.

■ A fiatalok munkába állásának támogatása

Az *Foglalkoztatás* Közösségi Kezdeményezés *Youthstart* alprogramja és a 3. célkitűzés keretében az ESZA a fiatalok munkanélkülisége ellen fellépő tevékenységeknek is támogatást nyújt. Ezek célja a fiatalok rendelkezésére álló képzés színvonalának emelése és a munkavállalási lehetőségek bővítése, különösen azok számára, akik nem szereztek alapvető iskolai végzettséget vagy képesítést sem.

Küzdelem a munkanélküliség ellen egész Európában

Mind a 3. célkitűzés, mind az *Employment* tevékenysége kiterjed egész Európára, törekedvén arra, hogy a munka nélkül maradtak képességeit és szakképzettségét növeljék. Mindez kiegészíti a tagállamok erőfeszítéseit, melynek középpontjában a munkanélküliség visszaszorítása és a társadalom peremére sodródás megakadályozása áll. A 3. célkitűzés és az *Employment* egyfajta katalizátorként beindítja a munkahelyteremtést és a képzési, tanácsadási és orientációs rendszerek fejlesztését szolgáló nemzeti forrásokat, amelyek célja, hogy a kívánt pozíciókhoz jobban illeszkedő ismeretek és készségek elsajátítása eredményeként minél több ember találhasson maga számára vonzó lehetőséget.

Pénzügyi alapok

Európai szinten a 3. célkitűzést kizárólag – az *Employment* Közösségi Kezdeményezést pedig csaknem kizárólag – az ESZA finanszírozza. A 3. célkitűzés jelenlegi programperiódusra (1994-1999) érvényes költségvetése mintegy 12 milliárd ECU, ami kevéssel több, mint az ESZA teljes költségvetésének negyede. Ugyanerre az időszakra az *Employment* körülbelül 1,8 milliárd ECU-t irányoz elő. A projektek csak akkor kaphatnak támogatást a 3. célkitűzés vagy az *Employment* keretében, ha az innen származó támogatást más – állami vagy magán – forrásból származó, megegyező mértékű támogatás egészíti ki. Ez azt jelenti, hogy az ESZA egy-egy projekthez nyújtott anyagi támogatása az egyéb állami és magántámogatásoknak köszönhetően akár meg is duplázódhat.

Szilárd partneri kapcsolatok

A 3. célkitűzés és az *Employment* több szereplő együttműködését kívánja meg annak biztosítása érdekében, hogy az Alapok felhasználása gazdaságosan történjék. A résztvevők között vállalatokat, szakszervezeteket, munkaadói szervezeteket, országos és regionális hatóságokat egyaránt találunk. Emellett az ESZA által támogatott projekteknél a magán-, állami és önkéntes szektorok közötti együttműködés biztosítja a legnagyobb esélyt olyan munkavállalási lehetőségek megteremtésére, melyek ahhoz kellenek, hogy a kiesett emberek visszataláljanak a munka világába.

(ábra

Training	Képzés	74%
Employment support	Munkáltatóknak nyújtott támogatás	6%
Other support measures	Egyéb támogatási intézkedések	15%

Technical assistance	Szakmai segítségnyújtás	5%
----------------------	-------------------------	----

Az ESZA által nyújtott anyagi támogatás tevékenységtípusok szerinti megoszlásának tájékoztató jellegű diagramja)

Az Európai Foglalkoztatási Stratégia

Bár még ratifikálás előtt áll, az Amszterdami Szerződés Foglalkoztatásra vonatkozó Címe testesíti meg Európa elkötelezettségét a foglalkoztatás fejlesztése, valamint annak biztosítása mellett, hogy a munkavállalás kérdése minden szakpolitikai tevékenységben központi helyet foglaljon el.

Az 1997 novemberében Luxemburgban megrendezett Európai Munkaügyi Csúcs alkalmával Európa vezetői találkoztak, és e történelmi esemény alkalmával felvázolták az európai munkaügy nagyratörő, mégis reális irányelveit. Négy problémás terület meghatározása vezetett annak a négy fő témakörnek a kijelöléséhez, melyen a legfontosabb feladatok várnak. Az első ilyen terület a készségek terén mutatkozó hiány – amennyiben a munkaerő-piacon nincs elég megfelelő szakképzettségű ember, fejleszteni kell az oktatást és a képzést annak érdekében, hogy a minél többen tudjanak minél könnyebben munkát találni.

A második terület az álláshiány – ha nincs elég munkahely, a vállalkozást támogató környezetet kell kialakítani.

A harmadik terület az együttműködés hiánya – miután az iparban végbement változások gyökeresen átformálták a munkavégzést, alkalmazkodó készségre van szükség ahhoz, hogy mind a vállalatok, mind a munkavállalók elsajátítsák az új technológiákat és az új piaci környezetet.

Végezetül a negyedik terület az egyenlőség hiánya – az európai gazdaság növekedési kapacitásának teljes mértékű kihasználásához esélyegyenlőséget kell teremteni a nők és férfiak, valamint a fogyatékosok számára.

Európa kialakulóban lévő foglalkoztatási stratégiájának ez a négy pillére – az alkalmazhatóság, vállalkozás, alkalmazkodóképesség és az esélyegyenlőség új fejezetet nyitott Európa foglalkoztatási politikájában. A Strukturális Alapok a jövőben is segíteni fogják az EU tagállamait azoknak a strukturális reformoknak a megvalósításában, melyek az EU huszonegyedik századba lépő polgárainak jólétéhez és anyagi boldogulásához elengedhetetlenek.

Az oktatás és képzés szerepe a fiatalok munkanélküliségének visszaszorításában

Az Európai Unióban a 15 és 24 év közötti fiatalok közül több, mint minden ötödik hivatalosan munkanélküli. Ez a 21 százalék majdnem kétszer annyi, mint az amúgy is magas, 11 százalékos európai munkanélküliségi ráta. Összesen ötmillióan vannak munka nélkül ebben a sérülékeny, fiatal korcsoportban.

Mélyebb betekintéssel újabb problémákra vetülhet fény. A fiataloknak sokkal tovább kell első munkahelyüket keresniük. Ha munka nélkül maradnak, valószínű, hogy ez így is marad. A fiatal munkanélküliek közül körülbelül 2 millióan, azaz minden ötből ketten, több, mint egy éve vannak munka nélkül, és hárommillióan vannak több, mint fél éve munka nélkül.

A 15-24 év közöttiek foglalkoztatottsági rátája alacsonyan, 50%-on áll Európában. Ez tükrözi azt az alacsony foglalkoztatottsági arányt, mely Európában minden korcsoportra érvényes. Az EU lakosságának nagy részét kitevő – 15 és 64 év közötti – aktív lakosságának csupán 60 százaléka végez fizetett munkát.

Bár nem szabad elhamarkodott következtetéseket levonni a világ más területeivel való összehasonlításokból, úgy tűnik, az Egyesült Államokban és Japánban jelentősen jobb a helyzet. Ott a foglalkoztatottak aránya 70, illetve 78 százalék.

A foglalkoztatottak arányában azonban az EU tagállamai közt is nagy különbségek vannak. Egyesek nagyjából ugyanazt az értéket mutatják, mint az Egyesült Államok. Itt van mindjárt Svédország a maga 72 százalékaival, és Dánia a maga 71 százalékaival. Viszonylag magasabb érték jellemzi Ausztriát (65%), Portugáliát (67%) és az Egyesült Királyságot (66%).

Néhány országban alacsonyabb a fiatalok munkanélküliségének aránya

Az Európai Unión belül is nagy különbségeket mutat a fiatalok munkavállalásának esélye. Néhány országban a fiatalok munkanélküliségének aránya kevesebb, mint fele az európai átlagnak. Ezek a tagállamok sikeresebbek a fiataloknak a munka világában történő integrálódása terén. Ilyen országok például Ausztria, Dánia, Németország, Luxemburg és Hollandia. Az ezekben az országokban bevált módszerek másutt is alkalmazhatóak lennének. Magas a munkanélküliség aránya a fiatalok között Spanyolországban, ahol eléri a 45 százalékot. Olaszországban és Finnországban a fiataloknak csupán egyharmadának nincs biztos munkahelye.

A tartós munkanélküliség súlyos probléma

A munka nélkül töltött periódusok hossza egy másik indikátor. Dániában ezek az időszakok általában viszonylag rövidek. Belgium, Görögország, Írország, Olaszország és Spanyolország esetében a tartós munkanélküliség komolyabb problémákat okoz. Németországban a fiatalok tartós munkanélkülisége szinte ismeretlen fogalom, ami elsősorban az ország munkahelyi szakképzési rendszerének köszönhető.

Egészében véve a fiatal nők helyzete Európában rosszabb, mint a fiatal férfiaké. A 15-24 éves nők körében a munkanélküliség aránya 3 százalékkal magasabb, mint a férfiak esetében. Míg

az oktatásban és képzésben a férfiak és nők ugyanolyan arányban vesznek részt, a dolgozó vagy munkanélküliként regisztrált 15-19 éves fiatal nők száma 5 százalékkal alacsonyabb. A 20-24 éves korcsoportban 8 százalékkal alacsonyabb az aktív fiatal nők száma.

További gondot okoz az, hogy egyre több munkanélküli fiatal él olyan háztartásban, ahol senkinek nincs munkája. Miután ez a csoport még kevesebb kapcsolattal rendelkezik a munkaerőpiac szereplői felé, nagyobb annak a veszélye, hogy tagjai tartós munkanélkülivé, valamint hosszú távon segélyektől függővé válnak.

A fiatalok munkanélküliségének ellenére problémákat okoz, hogy Európában ma magasabb az oktatás színvonala, mint korábban bármikor. Azoknak az európai fiataloknak, akiknek nincs munkájuk, mintegy 70 százaléka sikerrel elvégezte a felső középfokú oktatást. Mi több, 20 százalékuk egyetemi diplomával rendelkezik. Bár bebizonyosodott, hogy az oktatási szintek alapvető szerepet játszanak a fiatalok munkanélküliségében, az oktatás a gyakorlatban helyenként nem illeszkedik a potenciális munkaadók igényeihez.

Ezen felül kiemelt fontosságú feladat a fiatalok veszélyeztetettebb csoportjai által igénybe vett oktatás és képzés színvonalának emelése. Ez egy népes csoport: ötmillió fiatalnak nem sikerül elvégeznie a kötelező alapoktatást. További 14 millió befejezi ugyan, de azután semmilyen képzésben nem vesz részt.

Minden öt fiatalból egy képesítés megszerzése nélkül hagyja el az iskolát

Sokkal nagyobb a munka nélkül maradás veszélye a fiatalok azon 20 százaléka számára, akik az oktatást bármiféle elismert, a munkaerő-piacon értékesíthető képesítés megszerzése nélkül fejezik be. Írországban például az iskolát képesítés nélkül elhagyók körében átlagosan 2,4-szer magasabb a munkanélküliség aránya, mint az iskolát elhagyók körében.

Franciaországban a munkanélküliség a képzettség nélküli fiatalok körében 13,4 százalékkal magasabb, mint a képzettséggel rendelkezők körében, és ez a különbség növekvő tendenciát mutat. A képzettség nélküli fiatalok munkába állási kilátásai az elmúlt évek folyamán egyre romlottak, tovább rontva a jövőbeni esélyeket. Annak ellenére, hogy világos kapcsolat van az elért végzettség szintje és a fiatalok munkavállalási lehetőségei között, az a tragikus helyzet áll fenn, hogy minden tizedik munkanélküli közül csak egy vesz részt olyan képzésben, mely ezt a problémát orvosolhatná.

A képzés nem megfelelő színvonala következtében a munkáltatók még a gazdasági fellendülés időszakában sem találnak olyan jelentkezőket, akik rendelkeznek az új, nagyobb követelményeket támasztó munkakörök betöltéséhez szükséges ismeretekkel. Az európai kis- és középvállalatok 40 százalékának állítása szerint a megfelelő ismeretek és készségek hiánya teszi lehetetlenné új alkalmazottak fölvetését. A potenciális munkaadók arról panaszkodnak, hogy az oktatás túlságosan elszakadt a munka világtól.

Az Egyesült Államokban is probléma az elégtelen tudás

Ugyanezzel a problémával kell szembenézniük az amerikai munkáltatóknak is, akik ugyancsak a jelentkezők ismereteinek és képesítéseinek hiányosságairól panaszkodnak. Az Egyesült Államokban működő gyártócégek is arról számolnak be, hogy a high-tech iparágakban megnyíló munkalehetőségek és a potenciális munkavállalók szaktudása között növekvő rés tátong.

A Gyáriparosok Amerikai Nemzeti Szövetségének véleménye szerint az alkalmazottak minden korcsoportjában hiányosságok tapasztalhatók az alapvető matematikai, írás- és olvasási készségekben. Megjegyzendő, hogy az európaiakkal kapcsolatban irigykedve jegyzi meg, hogy a külföldi versenytársak – „különösen Európában – lépéseket tesznek a strukturális problémák megoldására és az elkövetkező évekre kimagasló növekedést terveznek”.

Az oktatás és a munka közötti szakadék áthidalása

Az Európai Unió 1994-ben az Európai Tanács esseni ülésén tette közzé a munkanélküliség leküzdéséről szóló felhívását, és felszólította a tagállamokat arra, hogy foglalkozzanak a különböző csoportok, köztük a fiatalok problémáival is. Azóta a Tanács egymást követő ülésein formálódóban van egy koherens foglalkoztatási stratégia. Bár ratifikálása még nem történt meg, az 1997-ben létrehozott Amszterdami Szerződés tartalmaz egy munkaüggyel kapcsolatos fejezetet, mely továbblépést jelent egy következetes európai foglalkoztatási politika kidolgozása irányában.

Később, 1997 novemberében a Luxemburgban megrendezett Munkaügy Csúcson az Unió megállapodott abban, hogy négy oldalról veszi fel a harcot a munkanélküliséggel szemben. Ez a négy oldal az alkalmazhatóság (a készségek és tudás fejlesztése); a vállalkozó szellem fejlesztésének támogatása (a munkahelyteremtés elősegítése); alkalmazkodóképesség (alkalmazottak támogatása a változó munkafeltételekhez való alkalmazkodásban, részben az egész életen át tartó tanuláson keresztül); és az esélyegyenlőség megteremtése (a nemi, illetve a fogyatékosokkal szembeni diszkrimináció felszámolása). A fiatalokkal kapcsolatban az EU azt a javaslatot tette, hogy a munkanélküliek számára hat hónapon belül biztosítani kell az újrakezdés lehetőségét, többek között képzés vagy valamiféle foglalkoztatás formájában.

Az Európai Unió fiatalkori munkanélküliség elleni politikája elsősorban a következő három csoportot célozza meg: az iskolát korán elhagyók; a megfelelő képzettséggel és készségekkel nem rendelkező fiatalok; és a munkanélküliek. Bizonyára nem meglepetés, hogy a fiatalok munkanélküliségének visszaszorítását célzó EU politikák az oktatásra és képzésre helyezik a hangsúlyt.

Hatalmas átalakítást kellene azonban elvégezni az oktatás és képzés szerkezetén ahhoz, hogy az valóban hatással legyen a fiatalok munkanélküliségére. Lépéseket kell tenni az 5 millió 15 és 24 év közötti fiatal megsegítésére, általában munkahelyi gyakorlattal összekötött képzés formájában.

Az EU politikája azonban sokkal messzebbre tekint a képzésnél: minden veszélyeztetett csoport számára 'átjárót' biztosít a munka felé. Ez az út segít áthidalni a tanulás befejezése és a munkába állás közötti szakadékot. A tevékenységek a munkahelyi gyakorlatot kínáló programoktól az egyének által igénybe vehető tanácsadó szolgáltatások létrehozásáig terjed.

A tanácsadók segítenek a fiatal jelentkezőknek saját készségeik felmérésében és a felkínált lehetőségek közül a hozzájuk illőek kiválasztásában. Arra is felhívják a figyelmüket, hogy vizsgálják meg, milyen további tanulás lehet még hasznos számukra. A tanácsadók esetenként segítenek munkahelyi gyakorlat megszervezésében. Egyes esetekben két évig is segítenek a fiataloknak megfelelően beilleszkedni. Ez a 'kézenfogva vezetés' nagy előrelépés ahhoz képest, amikor az iskolák egyszerűen elbocsátották a tanulókat és azoknak – képességeiktől függetlenül – segítség nélkül kellett a pályaválasztás nehézségeivel megbirkózni.

Folyik azon rendszerek kidolgozása, melynek célja az önállóságra nevelés és a vállalkozó kedv kifejlesztése. Ezeken kívül is számos ötlet szolgálja a tanulás és a munkának szentelt élet közti szakadék áthidalását. Ezek a 'hidak' különböző formákat ölthetnek. Az egyik program célja például lehet azoknak a magasan kvalifikált szakembereknek a segítése, akik első munkahelyüket keresik a skandináv high-tech termelési szektorban. Egy másik program pedig szolgálhatja azt a célt, hogy alacsony végzettségű dél-európai fiataloknak nyújtson segítséget a turizmus területén történő elhelyezkedéshez.

Úttörő gondolatok

Az EU foglalkoztatási politikájának megvalósítását szolgáló pénzügyi eszköz az Európai Szociális Alap (ESZA). Az ESZA 1994-1999-es időszakra előirányzott összesen 47 milliárd ECU-s költségvetésének 20 százaléka a 'munkát kereső fiatalok munkahelyi integrációját' hivatott segíteni. Az ESZA programok keretében strukturált rendszerek kerültek kidolgozásra a fiatalok munkanélküliségének visszaszorítása érdekében, melyek közt megtalálhatók a tanácsadással, képzéssel és álláskeresési technikákkal foglalkozó konkrét programcsomagok.

A tagországokban az előremutató szemléletváltozás jelei mutatkoznak. Az államok az EU ajánlásaival összhangban egyre távolodnak a fiatalok munkanélküliségének 'passzív' szemléletétől, mely a segélyek egyszerű kiosztásából áll. Ehelyett 'aktív' intézkedéseket vezetnek be, azaz különféle támogató szolgáltatásokat, oktatást, képzést és munkahelyi tapasztalatszerzési lehetőségeket kínálnak,

Az egyik példa Dánia, ahol minden 25 év alatti és legalább fél éve munkanélküli fiatalnak már most joga és kötelessége másfél évig oktatásban és képzésben részt venni. A többi ország is hasonló irányban halad.

Az ESZA költségvetésének egy része az *Employment* Közösségi Kezdeményezést szolgálja, melynek feladata az innovatív oktatási projektek ösztönzése. Az *Employment* Közösségi Kezdeményezés *Youthstart* alprogramja keretében megvalósított különféle projektek célcsoportját általában a 20 év alatti, képesítés nélküli fiatalok alkotják. Az ESZA összesen 441 millió ECU-val, a projektek költségeinek maximum felével járul hozzá a *Youthstart* alá tartozó projektek finanszírozásához; az összeg másik felét magán- és más állami forrásokból kell előteremteni. A siker eredménye gyakran az, hogy az adott megoldást – a helyi viszonyokhoz megfelelően módosítva - Európában másutt is felhasználják.

A Közösség leghátrányosabb helyzetű régióiban az ESZA olyan programokhoz nyújt hozzájárulást, melyekben az egyébként az iskolát korábban elhagyó tanulókat arra ösztönzik, hogy maradjanak tovább az iskolában. Erre példa az írországi *Youthreach* projekt (51. oldal).

Tipikus ESZA kezdeményezés az a finnországi projekt, melynek keretében a Helsink-i régióban több számítógépterem épült, ahol a fiatalok számítógépes ismereteket szerezhetnek. 1996 és 1999 között körülbelül 360 17 és 25 év közötti fiatal vehet majd részt ezekben a termekben a számítógép karbantartását, hálózati és multimédiás ismereteket valamint általános célú alkalmazásokat oktató tanfolyamokon (22. oldal).

A jövő útja

A jövőt tekintve két fontos tényező lesz nagy hatással a fiatalok munkanélküliségére. Ezek egyike az a demográfiai tendencia, hogy a születések száma csökken. Európában 2005-re nagyobb lesz a 60 év feletti lakosok száma, mint a 20 év alatti fiataloké. A 15 és 19 év közötti fiatalok száma 5 százalékkal csökken és kevéssel haladja majd meg az 1 milliót, a 20 és 29 év közöttiek száma pedig 9 millióval, azaz 17 százalékkal csökken.

Ennek következtében kevesebb fiatal dolgozhat majd. Csábító gondolat azt hinni, hogy ez önmagában is segít a munkanélküliség visszaszorításában. A valóságban azonban a fiatalok csak akkor tudják kihasználni a megváltozott körülmények nyújtotta előnyöket, ha rendelkeznek azokkal a készségekkel, amelyeket a munkahelyek megkövetelnek.

Előrelépés akkor várható, ha az EU politikáknak – és az ESZA 'kézenfogva a munka felé' megközelítést alkalmazó tevékenységeinek – sikerül az oktatást és képzést nagyobb mértékben a gyakorlati igényekhez igazítani. Ez elengedhetetlen ahhoz, hogy megoldhassuk napjaink egyik legégetőbb gondját és felépíthessünk egy egészségesebb, az emberi erőforrások terén biztosabb talajon álló társadalmat.

Képzés, tanácsadás és útmutatás

Egyesült Királyság: Nightrider – a képzés hozzáigazítása a fiatalok életstílusához.....	17
Belgium: Munkanélküliből audiovizuális szakember	19
Spanyolország: Álláskeresés – társasjátékkal	21
Finnország: Számítógéppel a munkaerő-piacra	23
Franciaország: Ott lenn a farmon	25
Németország: Zöld karrierek egyengetése	27
Spanyolország: Kóstoló az iskolából kikerülők számára a dolgos mindennapokból.....	29
Hollandia: A történelem és a világháló	31
Olaszország: Munka a virtuális valóságban	33
Franciaország: Az álláskeresés ABC-je	35
Belgium: Az iskolából kikerülők az igazi képzést választják – egy igazi állásért.....	37
Dánia: Jövőépítés hegesztőpisztollyal.....	39

Egyesült Királyság: Nightrider – a képzés hozzáigazítása a fiatalok életstílusához

„azt várjuk, hogy a résztvevők elegendő önbecsülésre, önbizalomra és önfegyelmre tegyenek szert”

A Nightriders program 1994-ben indult azzal a céllal, hogy segítsen leküzdeni a fiatalok tartós munkanélküliségét, mely Wales déli részén a völgyekben elhelyezkedő településeken a 16-25 éves fiatalok mintegy egyharmadát érinti. A projekt a hátrányos helyzetű fiataloknak kívánt utat mutatni a munka világába, kifejezetten az ő életstílusukhoz igazított tanácsadás és képzés biztosítása révén. A Gwent Tertiary College által működtetett program költségeinek 1996-ban kicsivel kevesebb, mint felét finanszírozta az ESZA.

A munkához vezető út megtervezése

A projektben a kezdetektől fogva aktív partnerként működtek együtt a gventi hatóságok, az itteni Képzési és Vállalkozási Tanács (TEC) és olyan jótékonyági szervezetek, mint például a Prince's Trust. A célcsoportot az iskolai végzettség nélküli fiatalok jelentették. A résztvevőkkel először az 'utcán' vették föl a kapcsolatot az ifjúsági szociális munkások, az pedig, hogy a szociális munkások és a projektben részt vevő főiskolai oktatók rengeteg más szervezettel álltak kapcsolatban, azt jelentette, hogy a fiatalok a legkülönbözőbb oktatással, jóléti és jogi ügyekkel kapcsolatban kaphattak tanácsot. Azoknak a fiataloknak, akik érdeklődést mutattak a kezdeményezés iránt, a projekt résztvevői személyes tanácsadókként segítettek egy személyre szabott oktatási programot kialakítani.

Alternatív oktatás

A projekt már az induláskor felismerte, hogy a szokásos főiskolai oktatási módszerek ezeknek a fiataloknak az esetében csődöt mondtak, ezért a kurzusokat a résztvevők életstílusához igazodva tartották meg. A résztvevők határozták meg az oktatás időpontját és felépítését; ez a gyakorlatban gyakran azt jelentette, hogy a kurzusokra a főiskolai tanítási időn kívül és hétvégén került sor, a helyi közösségi létesítmények és az oktatást szolgáló járművek felhasználásával. A konkrét érdeklődési területek felmérését követően a főiskola tízhetes tanfolyamokat kínált, melyek célja az volt, hogy minden résztvevő megszerezze az alapvető készségeket és motivációja növekedjen – a tanfolyamok hagyományos bizonyítványt nem adtak. Az elképzelések szerint a sokféle lehetőség felkínálása ráébresztette a fiatalokat arra, hogy a munkába állás eléréséhez valódi készségeket kell szerezniük.

A jövőbe vetett bizalom

Azok közül, akiknek a tanácsadók a lehetőséget 1996-ban felkínálták, nem mindenki vett részt a tanfolyamokon, de az 54 fiatalból, akik részt vettek, 39-en utána munkát találtak vagy nappali posztszekunder oktatás vagy képzés keretében továbbtanultak. A többiek munkanélküliek maradtak, de később is aktívan érdeklődtek a továbbtanulási lehetőségek iránt, különösen a fiataloknak szóló zenei képzés terén. Ezt felismerve a főiskola később az üzleti világ által igényelt készségeket kiegészítendő – rajz és design, számítógépes grafika és számítástechnika – oktató tanfolyamokat szervezett.

A projekt koordinátora, Lise Jacobsen így foglalja össze a projekt célkitűzéseit: „azt várjuk, hogy a résztvevők elegendő önbecsülésre, magabiztosságra és önfegyelemre tegyenek szert ahhoz, hogy továbblépve megszerezzék maguknak a jövőjükhöz szükséges készségeket”. A projekt olyan sikeres volt, hogy további uniós támogatást sikerült szereznie a Socrates oktatási programon keresztül. A Nightrider résztvevői 1996-ban egy dán ifjúsági klubbal együttműködve kétnyelvű, a fiatalok kultúrájával foglalkozó magazint hoztak létre, amihez mindkét ország résztvevői egy egyhetes csereprogramban vettek részt. Amellett, hogy a cserének köszönhetően új, országhatáron túli barátságok születtek, a csere mindkét ország résztvevői hasznos munkatapasztalatra tehettek szert a másik tagállamban, értékes munkatapasztalatokat is szerevve. A Nightrider projekt olyan sikeresnek bizonyult, hogy azt 1997-ben átvette a Newport Community College is, aminek köszönhetően a résztvevők lehetséges száma 70-re nőtt.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Gwent Tertiary College
Wales
Lise Jacobsen asszony/kisasszony
Fax: +44 1291 673 285

A projekt partnerei:

Gwent Local Authorities
Gwent Training and Enterprise Council
The Prince's Trust

A projekt időtartama:

1996

Finanszírozás (ECU)

Összesen	168.656
ESZA	78.931
Állami	89.725

Eredmények

1996-ban a tanfolyamon részt vevő fiatalok 72 százaléka vagy állást talált, vagy nappali képzésen folytatta a tanulást

Belgium: Munkanélküliből audiovizuális szakember

„olyan technikusokat képzünk, akik megállják a helyüket operatorként vagy hangmérnökként, de értenek a vágáshoz is”

A fiatalok munkanélkülisége egyre nagyobb gondot okoz Belgiumban, és vannak olyan csoportok, melyeket a probléma jobban sújt, mint másokat. Akik nem tanultak tovább, gyakran nem találnak állást maguknak, mert nincs megfelelő szakképzettségük. A Réinsertion Téléformation Animation (RTA) azzal a céllal létesült, hogy segítsen ezeknek a fiataloknak munkát találni – kihasználva azt, hogy az audiovizuális szektorban igény van a sokoldalú ismerettel rendelkező technikusokra. Az ESZA anyagi támogatásával elindított audiovizuális képzési programban 18 és 25 év közötti fiatalok vehetnek részt.

Az RTA programja négy elemből épül fel. Az első maga az integrációs program, ezután jön az audiovizuális gyártási technikák oktatása, melyet egy hónapos szakmai gyakorlat követ, végül pedig egy tanácsadó és útmutató program segít a tanulóknak munkát találni. „Az a véleményünk, hogy nem lehet megfelelő az integrációs programunk, ha a többi szinten nem avatkozunk bele” – mondja a program igazgatója, Jean Blairon. „Az, hogy különböző részlegeink vannak, segít feltérképezni a fiatalok valódi szükségleteit.”

Képzés a rugalmas munkavállalás jegyében

A résztvevők kiválasztása meglehetősen szigorú eljárás keretében történik: az eredeti jelentkezők legfeljebb fele kerül kiválasztásra. „Csak azokat vesszük fel, akik a leginkább motiváltak” – mondja Jean Blairon. A program egy két hónapos alapképzéssel kezdődik, melyet szakmaibb jellegű, audiovizuális technikákkal foglalkozó kurzusok egészítenek ki. „Olyan technikusokat képzünk, akik megállják a helyüket operatorként vagy hangmérnökként, de értenek a vágáshoz is” – magyarázza Jean Blairon. A diákok más tanóráinak célja a kritikai elemzés és az egész életen át tartó tanulás ösztönzése. Az első szakasz végén a résztvevőknek egy dokumentumfilmet kell készíteniük, melyet zsűri bírál el. További tanulás után a diákoknak vizsgán kell bizonyítaniuk, hogy elsajátították a szükséges szakmai ismereteket. A képzésnek az RTA namuri épületei adnak helyet, ahol rendelkezésre áll minden szükséges berendezés.

A program következő lépcsője a legalább egy hónapos szakmai gyakorlat, melynek során a fiatalok helyi televízióknál, ifjúsági szervezeteknél vagy az RTA stúdióiban dolgoznak. Ezután minden diákot segítenek álláshoz jutni. Itt különösen fontos szerepet kap az RTA kapcsolatrendszere, mert e szektorban az álláshelyek nagy része nem kerül meghirdetésre. Egy három hónapos időszak során az RTA munkatársai megtanítják a diákokat az önéletrajz-írásra, és tökéletesítik az állásinterjúkon használatos technikákat. „A programot egy értékelés zárja, amelyen megbeszéljük a résztvevőkkel a képzési program hatásosságát” – mondja Jean Blairon.

Az RTA most arról próbálja meggyőzni a hatóságokat, hogy ismerjék el hivatalosan az általuk kiadott bizonyítványt, hogy a diákoknak jobb lehetőségeik legyenek hosszú távú állást találni. Az RTA számára folyamatos kihívást jelent a folyton változó, fejlődő műszaki szakterület szakembereit képző programok magas költségeinek finanszírozása. Sikerül az új eszközöket rendszeresen beszerezni, de erre a pénzt gyakran az RTA központ más projektjeiből származik. Az anyagi korlátok ellenére 1995 óta a 22 diákból 18 talált munkát, és ebben az

évben is jók a kilátások. A program volt diákjai ma a Luxemburg TV-nél, a Sabenánál, a SABAM zenestúdióknál dolgoznak, vagy önálló vállalkozóként működnek.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Réinserton Téléformation

Animation (RTA)

Namur

Jean Blairon úr

A projekt időtartama:

1995-től folyamatosan

Finanszírozás (ECU)

Összesen (évi)	110,592
ESZA	29,491
Magán	81,101

Eredmények

1995-1996-tól a diákok 80%-a talált munkát

Spanyolország: Álláskeresés – társasjátékkal

„megpróbáljuk a fiatalok tudását összhangba hozni a munkaerő-piac változó igényeivel”

A hagyományos oktatási rendszerből kibukó, illetve a semmiféle szakképzettséggel nem rendelkező fiatalok számára gyakran nehéz az iskolából a munka világába való átmenet. Palenciában ezt a veszélyeztetett csoportot célozza meg az innovatív Perseo projekt, melyet részben az ESZA finanszíroz, az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramja keretében. A program azoknak, akiknek nem sikerült a középiskolát befejezniük, egyedülálló lehetőséget nyújt arra, hogy tudásukat a környékbeli vállalatok szükségletei szerint fejlesszék.

A Perseo által kifejlesztett modell középpontjában a munkához vezető személyre szabott út áll, és a program háromféle tevékenységből tevődik össze: tájékoztatás/készségfelmérés, szakképzés és munkahelyi szakmai gyakorlat. A munkahelyi szakmai gyakorlatok rendszerét a helyi vállalkozásokkal és társadalmi partnerszervezetekkel folytatott szoros együttműködés tette lehetővé.

A Perseo legfontosabb célja tulajdonképpen az, hogy megtanítsa a fiatalokat, hogyan tudják erőforrásaikat teljes mértékben kiaknázni annak érdekében, hogy megfelelő munkát találjanak. A szakmai projektvezető, Luis Manuel Gonzales szavai szerint: „megpróbáljuk a fiatalok tudását összhangba hozni a munkaerő-piac változó igényeivel”.

Indulás

A Perseo projekt sikerének titka a munka és a tanulás váltakozása. Hogy tapasztalatot szerezhessenek a mindennapi munkában, a projekt résztvevőinek lehetőségük van munkahelyi képzésben részt venni valamely vállalatnál, amellet, hogy alapvető elméleti és gyakorlati óráik vannak, ahol idegen nyelvet, társadalmi és kulturális tárgyakat tanulnak. Manuel Gonzales szerint a munka és a tanulás váltakozása csodálatos eredményekre képes – a résztvevők mintegy 40 százaléka munkát talál. A fiatalokat nagyrészt az motiválja a programban való részvételre és annak befejezésére, hogy a képzés jelentős része a munkahelyeken történik. 1996-os indulása óta a programban körülbelül 220 fiatal vett részt.

Munkát játszani

A fiatalok figyelemfelkeltésének különleges módja az a táblás társasjáték, mely kifejezetten a projekt részeként készült. A „Találj munkát!” elnevezésű játék készítésének célja az volt, hogy megismertesse a fiatalokat a munkaerő-piaccal. A játék közvetve megtaníttja őket arra, hogy milyen módon találhatnak munkát és hogy ezeket a módokat hogyan aknázhathatják ki a legjobban. „Az elején az volt a cél, hogy a játék felkeltse a fiatalok figyelmét és megtanítsa őket arra, hogy hogyan működik a helyi munkaerő-piac – mondja Manuel Gonzales –, de olyan sikert aratott, hogy elkészülőben van egy nyitottabb, eladásra szánt változat., mely az egész országban kapható lesz majd”.

A játékon felül, annak hatékonyságának növelése érdekében a Perseo csoport az Oktatási Minisztériummal együttműködve most egy pedagógus-továbbképző tanfolyam kidolgozásával foglalkozik. Fejlesztés alatt áll egy olyan szoftver is, mely a fiatalok munkahelyi szakmai gyakorlatához kapcsolódó adminisztratív feladatokra és a gyakorlatok figyelemmel követésére szolgál.

Nemzetközi kapcsolatok

A Youthstart Perseo projektjében részt vesz több szervezet és egy görögországi partner is, kialakítva a projekt innovatívabb jellegű elemeit. Manuel Gonzales véleménye szerint a projekt hozzájárult a fiatalok munkaerő-piacra való belépésével kapcsolatos kérdések európai dimenzióinak jobb megértéséhez. „Csereprogramokat szerveztünk például a fiatalok számára, hogy megtapasztalhassák a más szervezeteknél alkalmazott különböző módszereket. A cseréknek köszönhetően mi és ők is fontos ismereteket szereztünk az EU különböző tagállamainak munkaerő-piaci történéseiről.”

Employment - Youthstart projekt

Projekt koordinátor:

Ayuntamiento de Palencia

Palencia, Spanyolország

Luis Manuel Gonzales Renedo úr

Fax: +34 79 71 81 18

A projekt partnerei:

Krétai Regionális Önkormányzat, Görögország

A projekt időtartama:

1996-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	68.837
ESZA	55.071
Állami	13.766

Eredmények

220 fiatal iratkozott be a Perseo projekt kurzusaira.

Az elhelyezkedési arány körülbelül 40%.

Finnország: Számítógéppel a munkaerő-piacra

„a féléves tanfolyam segít nekik világosabban megfogalmazni a karrierjükkel vagy továbbtanulásukkal kapcsolatos gondolataikat”

A finnországi fiatalok körében a munkanélküliek aránya megközelíti a 30 százalékot, és a problémát jelentős részben az iskolából kikerülők általános készségeinek hiánya okozza. 1996-ban ezért Helsinki, Espoo és Vantaa városa összefogott a Finn Információfeldolgozási Szövetséggel és az Iskolai Informatikai Központtal, és elhatározták, hogy egy olyan programot indítanak a probléma leküzdésére, melynek keretében a fiatalok számítógépes alapismereteket szerezhetnek. A Tiekkiyökkis projekt azonban azon túl, hogy megismerteti a fiatalokat a számítógépekkel, saját maga mint számítástechnikai szolgáltatásokat nyújtó központ jelenik meg a helyi cégek számára.

Számítógépes műhelyek

A projekt keretében, melyet részben az Európai Szociális Alap finanszíroz, három számítástechnikai műhely létesül a Helsinkit magában foglaló régióban. Az itt folyó féléves tanfolyamokon összesen 360 17 és 25 év közötti fiatal vehet majd részt.

Az első tanfolyamra, mely 1997-ben indult, 30 fiatal kerülhetett be. A műhelyekben a számítástechnika számos részterületéről tanulhattak, így a gépek javításáról, hálózatokról, multimédiás alkalmazásokról és szoftverekről. A résztvevők közel fele semmilyen korábbi munkatapasztalattal nem rendelkezett – sokakra épp azért esett a választás, mert régóta voltak munka nélkül –, így az első két hónap azzal telt, hogy a tanulók megismerkedtek az eszközökkel és a programokkal.

Szigorú szabályok

Jan-Peter Kullberg projektvezető elmondja, hogy a műhelyekben szigorú szabályok szerint folyik a munka. „Elmondjuk a fiataloknak, hogy nálunk is ugyanazok a szabályok, mint minden átlagos munkahelyen: nyolc órakor kezdünk, négykor megyünk el, a hiányzást pedig igazolni kell” – mondja. „Gyakran el kell nekik mondanom, hogy saját boldogulásuk érdekében járnak erre a tanfolyamra. Nem iskolások már, én pedig nem az iskola igazgatója vagyok.”

A műhelyek egyik fő célja, hogy szakmai gyakorlatok szervezésén és megbízások elfogadásán keresztül kapcsolatot építsenek ki vállalkozásokkal és más közösségekkel. A fiatalok megbízásokat kapnak a műhelyen kívüli cégektől kapnak különféle munkákra, például Internet-oldalak szerkesztésére, diasorozatok elkészítésére és régi számítógépek karbantartására.

Ismerkedés a munka világával

Amint azt Kullberg elmondja, az alapkoncepció az, hogy a fiatalokat megismertessék a munka világával. „A féléves tanfolyam segít nekik világosabban megfogalmazni a karrierjükkel vagy továbbtanulásukkal kapcsolatos gondolataikat” – mondja. „Emellett az az érzésem, hogy miközben nyilvánvalóan jó dolog az alapvető számítástechnikai ismeretek

megszerzése, a fiatalok számára éppilyen fontos, hogy van valamilyen elfoglaltságuk és hogy új barátokat szerezhettek.”

Az első 30 fős csoportnak több, mint a fele talált munkát vagy kezdett továbbtanulni a tanfolyam alatt vagy után, míg heten a tanfolyam végeztével is bizonytalanok maradtak jövőjükkel kapcsolatban. Öten kimaradtak a tanfolyamról, és Kullberg azt mondja, szeretne velük koncentráltabban foglalkozni. Felvett egy szociális munkást, akinek a feladata, hogy megpróbálja elhárítani a potenciális kimaradókat fenyegető problémákat. Kullberg azt is szeretné, ha több lány venne részt a tanfolyamokon: az első csoportba csak négyen jelentkeztek.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Helsinki Egyetem
Vantaa Továbbképzési Intézet
Helsinki
Jan-Peter Kullberg úr
Fax. +(358 9 191 6020

A projekt partnerei:

Helsinki, Espoo és Vantaa városok
Finn Információfeldolgozási Szövetség
Helsinki Egyetem Iskolai Informatikai Központja

A projekt időtartama:

1996-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen	1.070.339
ESZA	374.619
Állami	695.720

Eredmények

360 fiatal fog a műhelyekben számítástechnikai ismereteket tanulni, a műhelyek aztán számítástechnika szolgáltató központokként megnyílnak a helyi közösségek előtt

Franciaország: Ott lenn a farmon

„muszaj minden megfigyelni, mindenben részt venni és mindenekelőtt rengeteget kell kérdezni”

A francia hatóságok 1992-ben határozták el, hogy tenni kell valamit a vidéki elvándorlás visszafordítása érdekében. „Rájöttünk, hogy sokkal kevesebb fiatal választja a gazdálkodást hivatásul” – mondja Joëlle Guyot, a francia Mezőgazdasági Minisztérium kutatási osztály projekt koordinátora. „Világossá vált, hogy a vidék fejlődésének egyik útja lehet, ha több fiatal sikerül rávenni arra, hogy adják gazdálkodásra a fejüket.” A hatóságok tehát elindítottak egy szakmai gyakorlati programot, melynek célja az volt, hogy a fiatal diákok, elsősorban a mezőgazdasági iskolák hallgatói, tapasztalatot szerezhessenek a gazdaságok irányításában. A programot az elmúlt 3 évben az ESZA is támogatta.

Az elméleti ismeretek gyakorlati alkalmazása

A program nyitva áll mindenki előtt, aki 26 évnél fiatalabb és elvégezte az általános iskolát, bár az eddigi 5462 résztvevő körülbelül negyede gazdálkodással foglalkozó családi háttérből érkezett. Az átlagéletkor 21 év. A tanfolyamot a francia állam és az ESZA közösen finanszírozza: minden résztvevő után évi 347 ECU-t fizetnek az adott diák oktatását biztosító Mezőgazdasági Központnak. Minden olyan gazdálkodó, aki vállalja, hogy befogadja a szakmai gyakorlatra érkező diákokat, havi 45 ECU-t kap.

A Franciaország egyik legkisebb megyéjében, Arlège-ben található Szakmai Mezőgazdasági Központ évi 35 fiatalnak segít, akik a környékbeli gazdaságokban tanulnak. A résztvevők fele más szakterületen rendelkezik valamilyen végzettséggel, egyharmaduk mezőgazdasági főiskolát végzett, a többiek pedig valamilyen szakképesítéssel rendelkeznek. A szakmai gyakorlat biztosítja a gazdálkodás elméleti és gyakorlati oldala közötti elengedhetetlen összeköttetést” – hangsúlyozza Hélier Caujolle, az Arlège-i Mezőgazdasági Központ igazgatója. Itt a tanulók és a gazdálkodók közti kapcsolat közel egyenrangú, és bár a diák csak tanul, megosztják vele az információkat és részt vehet a gazdálkodó döntéshozatalában is.

A 26 éves Céline Duarte eredetileg tartott attól, hogy a hat hónapos szakmai gyakorlat nem lesz más, mint ingyen végzendő munka. Mára azonban maradéktalanul meggyőződött a program nyújtotta előnyökről. „A mezőgazdasági főiskolán az ember megtanulja az elméletet, de az nem igazán elég. Számomra a szakmai gyakorlat tényleg nélkülözhetetlen volt. Sokat tanultam, mind a módszerekről, mind a szemléletről. Ahhoz azonban, hogy a program a leghasznosabb legyen, muszaj minden megfigyelni, mindenben részt venni és mindenekelőtt rengeteget kell kérdezni, mert bár a gazdálkodók kiválóan értenek a szakmájukhoz, a nem biztos, hogy tanárként is megállják a helyüket.”

Céline véletlenül került kapcsolatba a gazdálkodással. Diákkorában találkozott partnerével, Eric-vel, akinek az édesanyja egy birkafarm tulajdonosa. Így természetesen született meg az ötlet, hogy vegyenek egy saját gazdaságot, és amikor Arlège-ben telepedtek le, mindketten beiratkoztak a tanfolyamra. Céline partnere, Eric is sokat tanult itt, bár előnyére volt, hogy gazdálkodással foglalkozó családból érkezett. Ahogy elmondta: „Itt más szemszögből láthattam a gazdálkodást, ami sokat segített”.

Joëlle Guyot szerint a programnak sikerül kóstolót adnia a fiataloknak a gazdálkodás tényleges menetéből. „Ez egyfajta ’elvidékiekítése’ a fiataloknak, és úgy tűnik, jó módszer arra, hogy felkeltsük az érdeklődésüket a vidéki életforma iránt.”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Mezőgazdasági és Halászati Minisztérium Képzési
és Kutatási Főosztálya,
Párizs
Joëlle Guyot asszony
Fax: +33 1 49 55 50 98

A projekt partnerei:

Mezőgazdasági Kamarák Állandó Közgyűlése
(ACPA)
Mezőgazdasági szakmai szervezetek
Mezőgazdasági szakszervezetek (FNSEA,
ONJA, Gazdaszövetség)

A projekt időtartama:

1994-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1996)	21,51 millió
ESZA	6,06 millió
Állami	15,45 millió

Eredmények

1996-ban a program 5.462 fiatalnak nyújtott segítséget

Németország: Zöld karrierek egyengetése

„Sokat tanultam a természetről, a biológiáról és a környezeti nevelésről.”

Gyakran az iskolai évek alatt fordul az ember figyelme a környezetvédelemmel kapcsolatos problémák és a természetvédelem felé. Ehhez a figyelemhez egyre gyakrabban társul az környezetvédelmi szektorban való munkavállalás igénye. Ennek az igénynek a hatására pedig egyre több egyetem kínál tanulási lehetőséget a környezetvédelem terén, a vállalatok pedig környezetvédelemmel kapcsolatos szakképzést indítanak.

Az iskolából kikerülő, környezetvédelemmel kapcsolatos munka iránt érdeklődő fiatalok számára azonban gyakran kevés információs áll rendelkezésre az elérhető tanfolyamokról és álláslehetőségekről. A Berlinben működő Önkéntes Ökológiai Év projekt célja ennek az információhiánynak a megszüntetése: a projekt tanácsadást nyújt a szakmai továbblépéshez azoknak, akik ebben az ágazatban szeretnének dolgozni.

Zöld állásokból széles a választék

Az Önkéntes Ökológiai Év 1993 óta segíti a zöld karrier iránt érdeklődő 16 és 27 év közötti fiatalokat. Az állást keresők körülbelül 90 munkahelyből választhatnak Berlinben és a környékén: környezetvédelemmel és természetvédelemmel foglalkozó szervezetek, helyi önkormányzatok környezetvédelmi szervei, gazdaságok, botanikus kertek és állatkertek, óvodák és iskolák kínálnak nekik munkát.

A résztvevők egy teljes évet töltenek azzal, hogy megismerkedjenek a környezetvédelem és a természetvédelem terén rendelkezésre álló munkalehetőségekkel – a gumicsizmában és ásóval végzett terepmunkától a számítógépes asztali munkáig. A német kerékpáros klubnál a tapasztalatszerzést például a turistáknak szánt Berlin környéki kirándulások megszervezése jelentette. A környezetvédelemmel foglalkozó szervezetek közül soknál alapvető a médiával és a nagyközönséggel való kapcsolattartás, így például a diákok a közelmúltban megtapasztalhatták, miről is szól egy kommunikációs- és marketingterv. Mások óvodákban dolgoztak, vagy iskolákban tanítottak környezetvédelmi ismereteket.

Szoros verseny

Az Önkéntes Ökológiai Évnél nagy a verseny a helyekért: csak 1997-ben 800 fiatal jelentkezett. 1993 óta a helyek száma Kelet- és Nyugat-Berlinben az 1997-1998-as időszakra 20-ról 113-ra emelkedett, mely főként az ESZA-tól kapott támogatásnak köszönhető. A jelentkezők legtöbbször egyenesen az iskolából jön ide, és minden öt jelentkezőből négy lány. „A résztvevők több, mint 90 százalékának vállalati gyakornoki pozíciót kínáltak föl legfeljebb hat hónappal azután, hogy az Önkéntes Ökológiai Évnél töltött egy éve lejárt, és túlnyomó többségük ’zöld’ hivatást talált magának” – mondja Karin-Birgit Nohl, a Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Műszaki Szenátusi Hivatal munkatársa.

A sikertörténetek egyike a 20 éves Stephanie-é, aki az egyik berlini környezetvédő szervezetnél dolgozott. Itt gyerekcsoportokat tanított arra, hogy milyen állat- és növényfajok élnek a városban. „Sokat tanultam a természetről, a biológiáról és a környezeti nevelésről” – mondja Stephanie. „Gyerekcsoportokkal dolgoztam, amit nagyon élveztem. Az Önkéntes Ökológiai Év nekem sok önbizalmat adott, itt kaptam egy témakört, és kényszerítve voltam

arra, hogy mindent megtanuljak ezzel kapcsolatban.” Az Önkéntes Ökológiai Év segített eldönteni azt is, hogy milyen pályát válasszon. Miután részt vett az Önkéntes Ökológiai Év programban, elhatározta, hogy biológiát fog tanulni, hogy később környezetvédelmi szakértőként dolgozhasson.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Városfejlesztési, Környezetvédelmi és Műszaki
Szenátusi Hivatal
Berlin
Karin-Birgit Nohl asszony/kisasszony
Fax: +49 30 2471 2518

A projekt partnerei:

Förderverein Heureka e.V.
Jugendwerk Aufbau Ost e.V.
Stiftung Naturschutz Berlin
Vereinigung Junger Freiwilliger e.V.
Zentralstelle für Freiwillige
Soziale Dienste

A projekt időtartama:

1993 óta évente meghosszabbítva

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1996 és 1997)	1.036.032
ESZA	609.127
Állami	425.979
Magán	926

Eredmények

1996-1997-ben Nyugat-Berlinből 29, Kelet-Berlinből pedig 65 résztvevője volt a programnak; 90%-uk hat hónapon belül gyakornoki állást kapott

Spanyolország: Kóstoló az iskolából kikerülők számára a dolgos mindennapokból

„úgy tanítják meg nekünk a dolgokat, hogy azt a munkahelyen rögtön alkalmazni is tudjuk”

Az elmúlt években Madridnak nagymértékű elbocsátásokat kellett elszenvednie, aminek eredményeként a munkanélküliség aránya az aktív népesség 18 százalékára szökkent fel. Ez a folyamat a madridi lakosok szinte minden csoportját érintette, így azokat is, akik általános vagy középiskolai bizonyítvánnyal rendelkeznek. A felmérések azonban azt mutatták, hogy a szakképzés nagyban növeli a munkába állás esélyét: a munkanélküliség azoknak a madridiaknak a körében, akik szakképesítést szereztek, 11,5%, míg azok körében, akik csak általános középiskolai bizonyítvánnyal rendelkeznek, 19,6%.

A Szakmai Alapképzési Programot Madrid munka- és oktatásügy hatóságai hozták létre azzal a céllal, hogy az állást kereső fiatalok megszerezhessék a szükséges szakképesítést. María Baltés, annak a Clara del Rey középiskolának az igazgatónöje, amely az egyik projekt gazdája, elmondta: a program középpontjában az önállóság és a speciális szakmai ismeretek megszerzése áll. A képzés célja biztosítani az iskolából kikerülők számára azt a szakmai gyakorlatot, melynek megszerzésére egyébként talán nem lenne lehetőségük. A tanfolyam teljes egésze a „szakmai hozzáértés” jegyében folyik, és vállalati szakmai gyakorlat is tartozik hozzá. A diákoktól elvárják, hogy elsajátítsák a szervezési alapismereteket, sokféle adminisztratív és személyügyi feladatot végezzenek, pénzügy műveleteket végezzenek el és információt adjanak át az állami és magánszektorba tartozó ügyfeleknek.

Tartani a lépést a legújabb fejlesztésekkel

Az ESZA által nyújtott anyagi támogatásnak köszönhetően az iskola berendezéseit sikerült a munkahelyek változó igényeihez igazítani, és emellett a tanári kar tudását is fejleszteni, ezzel képessé téve őket az innovatív képzési programok által támasztott követelményeknek való megfelelésre.

Javier Burgos, az egyik második évfolyamos diák azt mondja, hogy amellett, hogy a résztvevők rengeteg gyakorlati ismerettel gazdagodnak, az iskola elismert bizonyítványt is nyújt, és a diákok innen közvetlenül bekerülhetnek az egyetemre. „Azért iratkoztam be ide, hogy a képzés révén specializáltabb szakmai ismeretekre tegyek szert azon a szakterületen, ahol dolgozom – mondja. „A várakozásaim teljes mértékben teljesültek. Úgy tanítják meg nekünk a dolgokat, hogy azt a munkahelyen rögtön alkalmazni is tudjuk.”

Azonnali alkalmazhatóság

Luis Menéndez, aki ugyanarra a szakra jár, mint Javier, elismerően szól arról a képzési modulról, amelynek célja, hogy a megszerzett elméleti tudás a valós életben szerzett gyakorlati tapasztalatokkal egészüljön ki. „Ez hatalmas előny egy állás megpályázásakor bármelyik vállalatnál, mert bizonyítja, hogy az ember rögtön alkalmazni is tudja azt a tudást, amit az adminisztráció, pénzügyek vagy számvitel terén megszerzett” – mondja. „A tanfolyam során a résztvevők értesülhetnek a szakmájukba vágó állásajánlatokról, és egy halom olyan dolgot tanulunk itt meg, amit valószínűleg semmilyen más típusú program nem tanít. Emellett lehetővé teszi azt is, hogy önálló vállalkozóként dolgozzunk.”

José Luis Fernández, a Clara del Rey Sol középiskola egyik oktatója szerint ez az iskola legsikeresebb kurzusa. „A siker titka abban rejlik, hogy a tanfolyam tartalma hozzáigazítható azokhoz a szakmai profilokhoz, amikre a vállalatoknak igényük van. Ez elvezetett az iskola és az üzleti világ közti tényleges együttműködés kifejlesztéséhez; ezt az együttműködést tovább erősíti a szakmai gyakorlatok lehetősége is, amit a diákok majdnem mindegyike ki is használ.”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Clara del Rey Középiskola
Madrid
María Baltés asszony/kisasszony
Fax: +34 1 519 53 63

A projekt partnere:

Oktatási és Kulturális Minisztérium

A projekt időtartama:

1994-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	913.694
ESZA	409.397
Állami	504.297

Eredmények

Az első tanfolyamra (1994-1996) 90 diák iratkozott be, közülük a tanulmányaik elvégzésétől számított hat hónapon belül 51-en kaptak munkát

Hollandia: A történelem és a világháló

„Nagyon szeretem a történelmet, amelyet ha kombináljuk a számítástechnikával, rengeteg új lehetőség nyílik meg...”

Hagyományosan a történelem szakon végzők nagy része tanárként helyezkedik el. Amikor azonban Hollandiában a nyolcvanas években elkezdett csökkenni a diáklétszám, vele együtt csökkent a tanári állások száma is. A történészek pedig azon vették észre magukat, hogy be kell állniuk a munkanélküli segélyt kérelmezők táborába.

Az Európai Szociális Alap 1991-ben egy projektet indított a hollandiai Leideni Egyetem történelem tanszékén azzal a céllal, hogy javítsa a történelem szakot végzettek munkavállalási lehetőségeit. A „Történelmi Adatok Feldolgozása” című projektben doktori képzést elvégzettek vehettek részt, akik itt lehetőséget kaptak olyan új készségek megszerzésére, mely erősíthetik munkaerő-piaci pozíciójukat. Az 'ESZA – DABUHR' kódon is ismert kurzuson (a név a projekt címének – Városi és regionális történelmi adatbázisok – rövidítése) évente 16-an vesznek részt.

Történelmi célú felhasználás

A DABUHR program egyik előadója és projekt koordinátora, Peter Doorn így magyarázza a képzési program alapját képező filozófiát: „a kurzus egyik legfontosabb területe a modern információs technológiák alkalmazása a történelemtudomány terén. Példa erre az archívumok, könyvtárak és múzeumok számítógépesítése. Ez azt jelenti, hogy sokan teljesen 'új helyekre' kerülnek, olyan állásokba, amik korábban nem is léteztek. Így azt is jogosan mondhatjuk, hogy a projekt új munkahelyeket teremt azzal, hogy magához a történelemtudomány fejlődéséhez ad új lendületet.” Ez konkrétan azt jelenti, hogy igény támadt olyan szakosodott történészekre, akik fel vannak vértézve mindazokkal a készségekkel, melyek révén a történelemhez kapcsolódó anyagok könnyebben elérhetővé, felhasználóbarátabbá tehetőek.

Az alapok elsajátítása

Maga a kurzus három szakaszra osztható fel. Először jön a tényleges képzés. A hallgatók ekkor például olyan tárgyakat tanulnak, mint az adatbázisok és weblapok létrehozása, a multimédiás lehetőségek kiaknázása és a statisztika. Ezután egy 'nyári iskola' következik, ahol lehetőségük van igazi szakemberekkel és szakértőkkel találkozni. Ezt egy négy hónapos szakasz követi, melynek során elméleti tudásukat a gyakorlatban alkalmazzák. Minden hallgató egy saját projekten dolgozik – ilyen volt például egy tizennyolcadik századi népszámlálás adatainak felrakása a világhálóra. Ezután a hallgatók szakmai gyakorlaton vesznek részt valamelyik magánvállalatnál vagy állami intézménynél. Olyan helyre kell kerülniük, ahol gyakorolhatják a tanultakat. A szakmai gyakorlatok és gyakornoki pozíciók a tapasztalatok szerint jó eredményt hoznak. 1991 óta összesen 84-en kezdték meg és fejezték be sikerrel a kurzust. Az 1997 decemberében végzett felmérés szerint ebből a csoportból csak hárman maradtak munkanélküliek. Az évi 16 résztvevőből 13-an találnak részmunkaidős állást, mely aztán fél éven belül hosszú távú munkahelyükké válik.

Ron Donefeld csak nemrég iratkozott be erre a kurzusra, de nagy reményekkel néz a jövő elé. Egy évvel ezelőtt diplomázott, és ideje nagy részét szabadúszóként kapott megbízások és a

néha-néha előbukkanó állások megpályázása töltötte ki. Ron így foglalja össze a projektet:
„Az egyik ok, amiért ezt az oktatási programot választottam, a számítástechnika és a történelem párosításának lehetősége volt. Nagyon szeretem a történelmet, és ha kombináljuk a számítástechnikával, rengeteg új lehetőség nyílik meg...”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Holland Tudományos Informatikai Intézet
Leiden
Peter Doorn úr
Fax: +31 71 527 26 15

A projekt időtartama:

1991-től folyamatosan

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1998)	331.081
ESZA	135.135
Állami	176.577
Részvevők hozzájárulása	19.369

Eredmények

Hét év alatt az összesen 84 résztvevőből 81 talált munkát. Az évi 16 beiratkozóból 13-an fél éven belül elhelyezkednek

Olaszország: Munka a virtuális valóságban

„[a diákok] megtanulnak alkalmazkodni a munkahelyhez ... és beilleszkedni a vállalat életébe”

Azok a munkát keresők, akik csak kevés tapasztalattal rendelkeznek vagy egyáltalán nincs gyakorlatuk, sokszor a 22-es csapdájában találják magukat. Az állásoknál, amiket megpályáznak, mindig követelmény a gyakorlat megléte, ők viszont nem tudnak gyakorlatot szerezni, mert a vállalatok gyakran csak megfelelő végzettséggel és szakmai tapasztalattal rendelkező jelentkezőket vesznek föl.

Az egyik mód ennek az ördögi körnek a megtörésére az, ha a munkát keresők lehetőséget kapnak egy szimulált üzleti tevékenységben egy „gyakorló cégnél”. Olaszországban az Emilia Romagna régióban a helyi vállalati szövetség, az Assozione Emiliana Centri Autonomi az ESZA támogatásával 1994 óta biztosít ilyen lehetőséget a Simulimpresa program keretében. A gyakorló cégeknél a titkári és recepciós állásoktól kezdve az igazgatói és számviteli területeken mindenféle munkakörben gyakorlat szerezhető. A munkát keresők kipróbálják az összes különféle beosztást, hogy kerek képet kapjanak az azokkal járó feladatokról. A gyakorló cégben olyan különböző kérdésekkel ismerkednek meg, mint az adózás, az Európai Unió törvények, a költségvetés vagy hogy hogyan kell lefolytatni a vállalati megbeszéléseket. A ’modell’ a profittól és veszteségtől kezdve az alkalmazottak felvételéig és elbocsátásáig minden tekintetben ugyanúgy működik, mint egy igazi vállalat.

Európai kapcsolatok

Fabio Belletti, a projekt egyik irányítója elmondta, hogy a projekt gyorsan fejlődött. „A hálózat létrehozásának első évében, 1994-ben négy gyakorló cég működött. 1995-ben a számuk 14-re emelkedett, 1996 októberében pedig 22 ilyen cég létezett.” A Simulimpresa program még 1996-ban csatlakozott egy tágabb európai hálózathoz. „Így – mondja Belletti – a diákok a külkereskedelem összes területén tapasztalatot szerezhetnek, együttműködve a többi 1800 európai gyakorló céggel.”

A Simulimpresa programnak két célkitűzése van: az iskolából kikerülők számára a munkáról globális áttekintést, valamint értékes munkatapasztalatot biztosítani. „Megismertetjük velük, hogy milyen sokféle feladatból áll az adminisztrációs munka, miközben majdnem ugyanolyan gyakorlatot szereznek itt, mintha egy vállalatnál dolgoznának. Megtanulnak alkalmazkodni a munkahelyhez, megtanulnak ellátni számos feladatot és megtanulnak beilleszkedni a vállalat életébe” – mondja Belletti. „Mindez, azzal együtt, hogy olyan körülményeket teremtünk, melyek növelik a rugalmasságukat, azt szolgálja, hogy segítsünk a diákoknak könnyebben munkát találni.”

A képzés négy pillére

A képzés időtartama egy év, és négy központi témakör köré szerveződik: a különféle szerepek kipróbálása és gyakorlása; elméleti oktatás; munkahelyi képzés valódi vállalatoknál; és nemzetközi csereprogramok. A projektre vonatkozó legfrissebb adatok azt mutatják, hogy az 1996-ban a Simulimpresa képzési tevékenységről bizonyítványt kapott 240 fiatal 79,8 százaléka talált munkát. A program tehát ’kiemelkedően sikeresnek’ minősül. Ezt a véleményt

hangsúlyozta a programot felügyelő olasz Munkaügy Minisztérium jelentése is, amikor leszögezte, hogy „a résztvevők igen nagy hányada talál munkát”.

Riccardo Anteghini 25 éves, Romagnából származik és szakmáját tekintve ellenőrző mérnök. Számára a Simulimpresa programban szerzett tapasztalat felbecsülhetetlen értékű volt. „A gyakorló cégben mindenről tanultam egy kicsit” – mondja. „Így aztán, amikor sor került az első igazi munkahelyi betanításomra egy ferrarai számítástechnikai vállalatnál, az összes új kollégám csodálkozott. Miután minden lehetséges hibát elkövettem már a gyakorló cégben, itt már nem követtem el azokat a tipikus bakikat, ami az 'új fiúknál' általában előjön. Az egyik idősebb kollégámra olyan mély benyomást tettem, hogy még azt is megkérdezte, hol dolgoztam előtte!”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Associazione Emiliana Centri Autonomi di
Formazione Professionale
Bologna
Fabio Belletti úr
Fax: +39 51 35 51 74

A projekt időtartama:

1994-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	154.125
ESZA	69.356
Állami	84.769

Eredmények

1996-ban a szimulációs képzési program résztvevőinek 79,8%-a talált munkát

Franciaország: Az álláskeresés ABC-je

”a csereprogram növelte a fiatalok önbizalmát és fontos dolgokat tanított nekik más országok szociális és szakmai rendszereiről”

A tapasztalatlanság és a munkaerő-piac folyamatainak nem ismerése egyre nagyobb akadályt jelent a fiatalok számára. Az Alfa projekt célja csökkenteni annak a veszélyét, hogy a fiatalok emiatt a tartós munkanélküliség áldozataivá váljanak. Első lépésként egy fiataloknak szóló tájékoztató füzet készült, mely általános információkat tartalmaz a munkaerő-piaci kilátásokról és a rendelkezésre álló képzési lehetőségekről. Christine Pouliquen projektvezető hisz abban, hogy jó módszer a fiatalok érdeklődésének felkeltésére az olyan képzés mely váltakozva tartalmaz munkahelyi tevékenységeket valamely vállalatnál és elméleti képzést egy oktatóközpontban. A vállalatoknál töltött szakmai gyakorlat abban is segít, hogy a két csoport tagjai – a munkaadók és a fiatalok – jobban megértsék egymást.

Az Alfa projekt hátrányos helyzetű, hivatalos szakképesítéssel nem rendelkező fiataloknak biztosít részmunkaidős képzést, a környékbeli partnerekből álló hálózat segítségével, melyet a helyi önkormányzat irányít. A Saint-Herblain közösségben működő projekt szoros kapcsolatban áll a helyi szereplőkkel: vállalatokkal, fiatalokkal és támogatókkal. Így mindannyian jobban megismerhetik egymást. A projektet az ESZA az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramja keretében támogatja.

Egyénre szabott odafigyelés

Az Alfa projektben résztvevő minden fiatal mellé saját személyes mentor kerül valamelyik vállalatnál, akit a helyi kapcsolatrendszeren keresztül találnak meg. A mentor szerepe a gyakorlati támogatás és útmutatás. Christine Pouliquen szerint „az egyénre szabott oktatási terv valamint a vállalati mentorok és az iskolai oktatók által biztosított egyéni segítség mind nélkülözhetetlenek a fiatalok számára. Különösen a mentor az, aki fontos támogatást nyújt nekik – egy olyan világban, amelyben éppen úgy érzik, hogy mindenről lemaradnak.”

A projekt fő célja a fiatalok szakmai és társas készségeinek fejlesztése. „Ezeknek a készségeknek a fejlesztése révén nő a fiatalok önbecsülése és megtanulják, hogyan szerezhetnek jó szakképesítést, azután pedig állást” – mondja Pouliquen.

1996 óta harmincnégy fiatal (25 fiú és 9 lány) vett részt a projektben, mely meglehetősen jó eredményt hozott. Az Alfa program során kialakult kapcsolatoknak köszönhetően nyolc résztvevő teljes munkaidős állást kapott. Kettően szakmai továbbképzésen vesznek részt. Tizenötön még a képzési programban vesznek részt, kilencen pedig egy álláskereső klubban vannak.

Ösztönzés és motiváció

Pouliquen asszony szerint a projekt nemzetközi jellegéhez illeszkedően fontos a külföldi csere lehetősége. A csere segít az integrációban és erős motivációt jelent a fiataloknak a képzés folytatására. Az Írországgal, Spanyolországgal és Dániával kialakított nemzetközi együttműködés fő célja az, hogy minél több fiatal kapjon ösztönzést szakmai ismeretei és szociális készségei fejlesztéséhez. 1997 júniusában az Alfa projekt 11 francia résztvevője egy csereprogram keretében a dániai Koege-ben jártak. Pouliquen asszony így foglalja össze a

csere pozitív hatásait: ”a csereprogram növelte a fiatalok önbizalmát és fontos dolgokat tanított nekik más országok szociális és szakmai rendszereiről”.

Employment-Youthstart projekt

Projekt koordinátor:

Alfa
Romain Mothes úr/
Christine Pouliquen asszony
Saint-Herblain, Franciaország
Fax: +33 2 40 92 02 58

A projekt partnerei:

Koege Tekniske Skole, Dánia
Concel comarcal del Baix Llobregat,
Spanyolország
Junta de Comunidades,
Castilla La Mancha, Spanyolország
Waterford Regional College, Írország

A projekt időtartama:

1996-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen (évi)	594.120
ESZA	109.912
Állami	273.889
Magán	210.319

Eredmények

A projekt 34 fiatalra terjedt ki. 8 résztvevő szerzett teljes munkaidős állást. Tizenötén még részt vesznek a képzési programban, kilencen egy álláskereső klub tagjai, ketten pedig továbbtanulnak.

Belgium: Az iskolából kikerülők az igazi képzést választják – egy igazi állásért

„a fiatalok olyan gyakorlati képzést is kapnak, mely segít nekik olyan munkát találni, amelyben hasznosíthatják a központban megtanultakat”

Flandriában, ahol a tankötelezettség 18 éves korig tart, sok fiatal – különösen azok, akik a tartós munkanélküliségtől sújtott családokból származnak – egyszerűen nem jár el az iskolába. Hogy ösztönözzék őket tanulmányaik befejezésére, az oktatásügyi szervek az ESZA egyik, az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramja keretében finanszírozott projekt példáját követve cselekedtek. A cél két projekt létrehozása az Európai Projekt Szolgálaton (DEP) keresztül, és 48 részidős középfokú oktatási központ létrehozása.

Az első projekt – az Alternatív tanulás – tulajdonképpen arra ösztönzi a fiatalokat, hogy töltsenek heti két napot az oktatóközpontban, olyan készségek megtanulásával, melyek segíthetnek nekik a teljes munkaidős állás utáni keresésben. A képzés, melynek témája az alapvető kommunikációtól a gyakorlati készségekig terjed, segít a tanulónak abban, hogy a hét fennmaradó három napját valamelyik helyi vállalatnál szakmai gyakorlattal töltsék, amiért fizetést is kapnak. „A fiatalok elsajátítják azokat a készségeket, melyek ahhoz kellene, hogy állást találjanak – azután pedig megpróbálják megtartani azt az állást” – magyarázza Ingrid Snel, a DEP munkatársa. „Ezen felül olyan gyakorlati képzést is kapnak, mely segít nekik olyan munkát találni, amelyben hasznosíthatják a központban tanultakat.” Ingrid még hozzátézi: „Ezeknek a fiataloknak legnagyobb része szociális problémákkal küzd, de sokan igazán szeretnék a rendes munkaerő-piacon elhelyezkedni. Jelenleg körülbelül a 65 százalékuknak tudunk munkát találni.”

Igazi munkahelyi környezet

A második program – a Híd projekt – az alapképesítéssel vagy tapasztalattal nem rendelkező fiatalok munkahelyi környezetben való elhelyezésével foglalkozik. Itt a non-profit szervezetek, önkormányzati szervek és az állami szektorba tartozó 'segítők' gyakorlati képzést nyújtanak nekik, igazi munkahelyi körülmények között. Ezek a többnyire a szociális szektorban – például kórházakban vagy idősek otthonában – a működő projektek sokszor az egyetlen lehetőséget jelentik arra, hogy ezek a fiatalok alkalmazkodhassanak a munkahelyek mindennapjaihoz és követelményeihez.

Az első programmal ellentétben azonban a kilenc hónapos Híd projektekben részt vevő évi 800 fiatalnak nem jár fizetés. Ahogy Ingrid elmondja, ennek az az oka, hogy „a fiataloknak meg kell tanulniuk egyfajta 'munkafegyelmet' mielőtt igazi állást találnának – most még csak tanulnak”.

A vállalatok haszna

Az első programban évente 650 vállalat vesz részt, és a központokban folyó gyakorlati oktatásnak köszönhetően – melyben különösen érdekeltek – szívesen megfizetik a fiataloknak a minimálbért. A résztvevők egy részét a programot követően fel is veszi az a vállalat, ahol a gyakorlatot töltötte. Az egyik vállalatnál, a Van Hoolnál kiemelten magas az ilyen sikeres résztvevők aránya: az ott tanulók akár 75 százaléka is felvételt nyert.

A kisebb cégek – melyek olyan szakterületeken működnek, mint az építkezés, textilipar, értékesítés és adminisztráció – szintén aktív résztvevői a programnak. A nyugat-flandriai Kortrijkban például egy bankár, Gerry Devaere a kezdeti munkahelyi képzést követően teljes munkaidős állást tudott biztosítani az egyik marokkói résztvevőnek. Devaere nagyra tartja a program előnyeit: „Ha magam állok neki keresgélni, nem lett volna ilyen nagy választékom a nekem kellő készségekkel rendelkező fiatalokból.”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

European Projects Service (DEP)

Brüsszel

Ingrid Snel asszony/kisasszony

Fax: +32 2 227 1400

A projekt időtartama:

1995. január –1999. január

Finanszírozás (ECU)

Az ESZA hozzájárulás teljes összege 1996-ra: 4.098.781	
Alternatív tanulás	1.650.840
Híd projektek	2.447.941

Eredmények

A kurzusok résztvevőinek átlagosan 65%-a talál állandó munkát

Dánia: Jövőépítés hegesztőpisztollyal

1994 decemberében a dániai Ringkøbing megye által kezdeményezett projektben Henrik Have szobrászművész nyolc fiatal boszniai menekült segítségével megtervezte és megépítette a „Szarajevói könyvtár” c. szobrot. A projekt a Ringkøbing Production School fémipari részlegének igazgatója, Niels Erik Hadge Pedersen ötlete volt.

A fémipari képzés helyszíne a Ringkøbing Production School volt, és a lebonyolításban részt vállalt a Dán Menekültügyi Tanács és a Vöröskereszt ringkøbingi tábora is. A cél az volt, hogy azzal, hogy a menekültek megtanulnak hegeszteni, útlevelet kapjanak a munkaerő-piacra való belépéshez. A csoport létszáma nőtt, és tíz menekült állást talált a fémiparban.

Míndez 1995-ben egy jóval kiterjedtebb projekt alapjává lett. A projekt címe „Bevezetés a fémiparba a művészetten és kultúrán keresztül”. A projekt időtartamát két évre, 1996-1997-re tervezték, célja pedig az volt, hogy a résztvevők új fémmegmunkálási készségeket sajátíthassanak el. A projekt a menekültek és a régóta munka nélkül élő dán lakosok visszatérését volt hivatva segíteni a munkaerő-piacra. A Skjern szakképző iskola az kezdetektől részt vett a projektben, és a 17 hetes tanfolyam végére a résztvevők bizonyítványt és hivatalos hegesztői szakképesítést kaptak. A projektet az ESZA, Ringkøbing települési önkormányzata és Ringkøbing megye önkormányzata közösen finanszírozta.

A résztvevők

Maga a tanfolyam, melyet az ESZA támogatott, 16 boszniai menekültnek és 10 dán állampolgárnak adott munkát, akiknek életkora 19 és 55 év között volt. 1994 decemberi elindulása óta a projektben összesen 45-en vettek részt.

A projekt résztvevőinek egy része korábban rossz tapasztalatokat szerzett a tanulásról. A Skjern szakképző iskolában szakképzésben részesültek, és a szokásos iskolai tárgyakat is tanulták.

Azoknak a résztvevőknek a helyére, akik munkát találtak, folyamatosan kerestek újakat. Ez nem bizonyult nehéz feladatnak, mert elterjedt a híre annak, hogy a tanfolyam résztvevői közül soknak sikerült munkát találnia. A környékbeli munkaadók a kezdetektől fogva lelkesen fogadták a projektet.

A ringkøbingi projekt jó példa arra, hogy mit lehet elérni olyan új ötletek révén, melyek áthágják a hagyományos korlátokat. Ebben az esetben a fémmegmunkálás és a művészet megfelelő szakképesítésen keresztül munkához juttatta a résztvevőket, tapasztalatot nyújtott számukra és olyan kapcsolatok jöttek létre köztük, amikre nem is számítottak. Jól mutatja ezt két megjegyzés. A projekt egyik résztvevője, Torben Bundgaard ezt mondja: „Szakképzett műszerész vagyok. Egy ideje már munkanélküli voltam, amikor bekapcsolódtam a projektbe. Ott aztán olyan munkát végeztem, amilyennel korábban sosem próbálkoztam. Manapság mindenkinek muszáj valami másba fognia, és ez a projekt segített előrelépni.” Niels Erik Hadge Pedersen, a projekt szellemi atyja ezt jegyezte meg: „A projektnek fontos eleme volt, hogy megváltoztassa a bevándorlókkal és a hosszú ideje munkanélküliekkel szembeni hozzáállást és a róluk kialakult képet. A projekt folyamán a régió munkáltatóinak és a tanfolyamokon részt vevő dánoknak a menekültekhez való viszonyulása megváltozott, pozitívabb lett. A tanfolyamokon a két csoportban nagy tisztelet alakult ki egymás iránt, és

sok barátság született. Már önmagában az is nagy élmény volt, hogy ennek a folyamatnak a szemtanúja lehettem.”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Ringkøbing Production School
Ringkøbing
Henrik Have úr
Niels Erik Hagde Pedersen úr
Fax: +45 7462 3931

A projekt partnerei:

Ringkøbing megye
Skjern Technical School
Regionális Munkaerőpiaci Csereszolgálat
Fémipari Dolgozók Országos Egyesülete

A projekt időtartama:

1996-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	667.542
ESZA	307.353
Állami	360.189

Eredmények

A projektben 1994. decemberi indulása óta összesen 45-en vettek részt, és közülük 36-an találtak munkát

A munkahelyteremtés támogatása

Németország: Egy régi mesterséggel a jövőbe	42
Portugália: Állásvadászat	44
Egyesült Királyság: A BEAT projekt: bűnözés ördögi körének megtörése.....	46
Franciaország: Jogosítvánnyal a siker felé.....	48
Görögország: Régi korok emlékeinek másolatai igényes turisták számára	50
Írország: Ha vége az iskolának.....	52
Ausztria: Menedék problémákkal küzdő fiatalok számára	54
Luxemburg: Műhelyek álláskeresők számára	56
Egyesült Királyság: Ha hiszel benne, hogy képes vagy rá, akkor képes is vagy rá.....	58
Svédország: Kávéházi társadalom.....	61

Németország: Egy régi mesterséggel a jövőbe

„a hibák gyakran felkeltik a résztvevők érdeklődését a hiba oka iránt”

Az agyag évszázadok óta használt építőanyag, de ma már ritkán alkalmazzák házak építéséhez. A Landkreis Kasselben működő Szakképzési és Továbbképzési Egyesület az ESZA anyagi támogatásával a hagyományos technikákban biztosít továbbképzést fiatal munkanélküliek számára. Itt felélesztik a fából és agyagból épült házaknál használt régi technikákat.

Az agyag használata közben a résztvevők másra is rájönnek, mondja az egyik oktató, Peter Elsässer. „Az agyag olyan anyag, mely sokszor újrafelhasználható, és amely megengedi, hogy hibázzanak a vele való munkánál: újra vizet lehet hozzá keverni és újra használni lehet, nem úgy, mint a cementet. Ezek azok a hibák, melyek gyakran felkeltik a résztvevők érdeklődését a hiba oka iránt. Ha az egyik, a gyakorlásnál készített elem megreped, mert a keverés aránya nem volt megfelelő, a fiatalok rájönnek, hogy többet kellene tudniuk matematikából.”

Az ilyenfajta tapasztalatok összekapcsolják az elméletet a gyakorlattal, és megmutatják a fiataloknak, hogy miért is kell tanulniuk. Ez a szemlélet különösen fontos ennek a programnak a résztvevői számára, miután közülük sokan korábban rossz tapasztalatokat szereztek az iskolában. Matematika mellett tanulnak építőanyag-ismeretet, műszaki rajzot és a munkához kapcsolódó tantárgyakat, és tanulnak az agyag történelméről is. Itt megint találkozik a gyakorlat az elmélettel, hiszen a résztvevők saját műszaki rajzaikat használják az építkezésen.

Miután a résztvevőknek az általános ismeretek terén is sokszor nagy hiányosságaik vannak, a tanfolyam alatt lehetőségük van különféle tantárgyakból pótolni ezt a hiányt. A résztvevők közül sokan kelet-európai kivándorlók, akiknek súlyos személyes problémákkal is szembe kell nézniük, így a projekt része az is, hogy segítséget nyújtson nekik a kifejezetten erre a korcsoportra jellemző problémák terén, és különösen, hogy segítsen nekik szakmai gyakorlatot nyújtó munkahelyet találni.

Az elmélet átültetése a gyakorlatba

Néhány gyakorlati feladat elvégzése és az agyagtégla-készítés elsajátítása után a résztvevők egy 'igazi' építkezésen kezdenek el dolgozni; ez általában a wolfhageni tizedgyűjtő csűr. Az elnevezés abból az időből ered, amikor a jobbágyoknak a termény egytizedét be kellett szolgáltatniuk – innen a 'tizedgyűjtő csűr' elnevezés. Ez az épület a régen is agyag- és fakitermelésre szolgáló területen kerül most felújításra. Az épület fa keretszerkezetét ács készíti el, ezután a fiatalok kikeverik a vakolatot, és az üres helyet vesszőfonadékkal és agyagrétegekkel töltik ki. A csűr felújítása és bővítése már tíz éve folyik, és ma egy felnőttoktatási központnak, egy ifjúsági központnak, egy múzeumnak és alacsony rezsijú lakásoknak ad helyet.

Évente 12-16 résztvevő dolgozik a projektben. A résztvevők néha itt kerülnek kapcsolatba későbbi munkáltatóikkal. A tizedgyűjtő csűr mellett a fiatalok a szakképzés által megkövetelt gyakorlat egy részét 'igazi' építővállalatoknál szerzik meg. Az egyik cég vezetője, Dieter Lengemann megjegyzi: „Ma nincsenek olyan jó lehetőségeik munkát találni, mert az építőipar

nehéz időszakon megy keresztül, de régebben a résztvevők 50-70 százaléka el tudott helyezkedni segédmunkásként valamelyik építővállalatnál.”

A program az ökológia szempontjaira is hangsúlyt fektet. „A fiatalok megtanulják, hogy az agyag kitermelhető a földből és visszaadható a földnek anélkül, hogy kár esne. Az ilyen házakat anélkül lehet lebontani, hogy az károsítaná a környezetet” – mondja Peter Elsässer. Ezen túl az agyagból építkezés ősi technikájának ismerete anyagilag is egyre kifizetődőbb. A fából és agyagból épült házak – és ezekből Hessenben sok áll – egyre nagyobb hányadának felújítására kerül sor a hagyományos módszerekkel.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Aus- und Fortbildungsverbund (AuF) im Landkreis
Kassel eV
Hofgeismar
Dieter Lengemann úr
Fax: +49 4671 8001250

A projekt partnerei:

Jugendamt und Landjugendamt
Arbeitsamt
Sozialamt
Kreishandwerkschaft
Hofgeismar/Wolfhagen

A projekt időtartama:

1994-1996

Finanszírozás (ECU)

Összesen	350.254
ESZA	127.919
Állami	188.325
Magán	34.010

Eredmények

A projekten évente 12-16 fiatal dolgozik

Portugália: Állásvadászat

A Viseui Szakképző Főiskola utolsó éves diákjainak elhelyezkedését egy nagyszabású szakmai gyakorlatot nyújtó és álláskereső program segíti, melyet az ESZA is támogat. A Főiskola (avagy ARCE) a tanulmányaik végéhez közeledőket két oldalról támogatja: egyenlő hangsúlyt helyez a gyakorlati tapasztalatok megszerzésére és az álláskeresés nehéz feladatára való pszichológiai felkészítésre. Ahogy Pedro Bessa, az ARCE képzési igazgatója elmondja, a diákok különböző mértékben igénylik ezt az intenzív támogatást. „A diákjaink egy része nagyon jól megáll a saját lábán, és azonnal felkelti a helyi munkaadók figyelmét. Másoknak azonban igen kevés elképzelésük van arról, hogy a munkáltatók ma milyen követelményeket támasztanak az alkalmazottakkal szemben.”

A program munkahelyi gyakorlatot nyújtó részprogramja az UNIVA név alatt fut. Ebben a Portugália szívében fekvő Viseu régióban működő számos cég működik együtt az iskolával. Mielőtt a szakmai gyakorlat megkezdődne, minden diák részt vesz egy rövid orientációs programon, ahol megtanulják a munkahelyi viselkedésminták alapjait. Ezután minden résztvevő az általa választott szakirányhoz a lehető legközelebb álló gazdasági ágazatban dolgozik egy meghatározott időn keresztül – ez gyakran már önmagában elég ahhoz, hogy a diák az iskola befejezésekor teljes munkaidős állásajánlatot kapjon.

A képzés mellett az UNIVA egy adatbázist is fenntart, mely tartalmazza a jelenlegi és a korábban végzett diákok önéletrajzeit és szakmai profilját. Ezt azok az együttműködő vállalatok használhatják, akik új munkatársat keresnek.

Egy bennfentes tanácsai

A program pszichológiai részét Alexandra Marques szociálpszichológus irányítja, akinek szakterülete a munkahelyi kapcsolatok. Nagy hangsúlyt fektet az olyan alapvető, mégis gyakran elfeledett dolgokra, mint az önéletrajz és a kísérőlevél kifogástalan megírása, és az, hogy a helyes testbeszéd használatával hogyan lehet az interjún a megfelelő benyomást kelteni. Mindennek érdekében tájékoztatja a diákokat a legújabb vállalati felvételi és kiválasztási eljárásokról, így azokról a pszichológia tesztekéről is, melyeket gyakran az interjún elhangzó kérdések rejtenek. Legfőképpen pedig arra biztatja a diákokat, hogy alaposan mérjék föl képességeiket és érdeklődésüket, hogy leszűkítsék a szóba jöhető karrierlehetőségeket és kitalálják, hogy mit is szeretnének igazán csinálni.

Az 1996/97-es tanévben az ARCE végzős diákjainak indított programban 157 diák vett részt. A mostani év egyik célkitűzése ennek a számnak a jelentős emelése, valamint a program pszichológiai felkészítő elemének kibővítése, hiszen sok diák ezt különösen hasznosnak találta.

A múlt évben végzettek közül Anabela Trindade Salazar és João Nunes esete igazi példamutató sikertörténet. Anabelának a Gestædeia kínált munkát, az a viseui marketingcég, melynél szakmai gyakorlatát töltötte. Az álláslehetőségről a legtöbb együttműködő vállalattal szoros kapcsolatban álló Alexandra Santoson, az UNIVA egyik koordinátorán keresztül szerzett tudomást. João Nunes közben állásajánlatot kapott az egyik viseui reklámcégtől, de ehelyett úgy döntött, hogy egy rádiós sportműsor vezetője lesz az egyik helyi rádióadónál, a Centro FM-nél.

Az 1. célkitűzés keretében finanszírozott 3. célkitűzés jellegű tevékenység

Projekt koordinátor:

ARCE – Viseu Szakképző Főiskola
Viseu
Pedro Nuno Bessa úr
Fax: +351 3242 8654

A projekt partnere:

Viseui Regionális Iparszövetség

A projekt időtartama:

1996-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	8.840
ESZA	4.420
Állami	4.420

Eredmények

1996-1997-ben az UNIVA 157, a főiskolát elvégzett diáknak nyújtott segítséget; később jelentős részük elhelyezkedett. Általánosságban az ARCE volt diákjai 60 százalékának van állása, és körülbelül 30% egyetemre jár

Egyesült Királyság: A BEAT projekt: bűnözés ördögi körének megtörése

„a siker előfeltétele, hogy a fiatalok barátjukként tekintsenek a mentorokra”

A BEAT (Munkavállalás és Szakképzés Megkezdése) projekt Birminghamben indult 1993-ban, és célja az, hogy segítsen azoknak az akadályoknak a leküzdésében, amelyekkel a büntetés-végrehajtási intézetben töltött büntetésüket letöltött fiatalok a munkakeresés során szembe kell nézniük. A projekt a Birminghami Szakképzési és Vállalkozási Központ (TEC) és a West Midlands Próbaidős Szolgálat együttműködésével jött létre, a finanszírozás 45%-át az Európai Szociális Alap vállalta magára. A projekt céljai – oktatást, szakképzést és a munkavállaláshoz szükséges készségeket biztosítani a fiatalok számára és ezzel csökkenteni a visszaesők arányát – különösen azon alapultak, hogy a fiatalok kevés alkalmuk van munkahelyi tapasztalatot szerezni, irreális elképzeléseik vannak a munka világáról és nem valószínű, hogy valaha is dolgoztak volna. Amellett, hogy boldogulásukat hátráltatta a szakképesítés hiánya és az olvasás- és íráskészség terén tapasztalható hiányosságok, az elkövetők dolgát tovább nehezítette a projekt által lefedett földrajzi körzetben a 16-24 évesek körében különösen magas munkanélküliségi arány.

Bizalmerősítés

Kezdetben a projekt kifejezetten azokat a 16 és 18 év közötti elkövetőket célozta meg, akik Birmingham belvárosi negyedében, Handsworthben végezték el kötelező tanulmányaikat. A projektben való részvétel teljesen önkéntes volt – a résztvevőknek ki kellett jelenteniük, hogy érdeklődnek az oktatási vagy szakképzési lehetőségek iránt. Az első résztvevőket a próbaidőt felügyelő nevelőtisztek ajánlották. A projekt általános célja a fiatalok bizalmának elnyerése volt; ennek érdekében 40 órányi, négy szemkört folyó tanácsadáson vehettek részt egy képzett mentorral, aki tanácsokat adott nekik a szakképzési, tanulási és munkavállalási lehetőségeikkel kapcsolatban, valamint szociális és lakáshoz jutási kérdésekben is.

A támogatás a választás lehetőségét nyújtja

A résztvevők és mentorok közötti viszony kulcsfontosságú volt a projekt sikere szempontjából. A résztvevők a számukra nemét, háttérét és származását tekintve leginkább szimpatikus mentort választhattak. A mentorok, akik önkéntesként vettek részt a projektben, a helyi közösség tagjai voltak, és legalább hat hónapra kötelezettséget vállaltak a részvételre. Bár lehetőség volt legfeljebb 40 órányi találkozásra, a találkozók tényleges száma a résztvevők támogatás iránti igényének függvénye volt, így a megbeszélések száma és időtartama is változott.

A projekt hamar sikeresnek bizonyult, így sor került mind a korcsoport, a földrajzi terület és a résztvevők számának bővítésére. 1996-ban 90 16 és 24 év közötti résztvevő számára volt hely Birminghamben (40), Solihullban (10), a megye nyugati részén fekvő Sandwellben, Dudleyben és Walsallban (30) és Staffordshire-ben (10). A BEAT projekt 1996. évi értékelésén az derült ki, hogy a programba irányított 61 résztvevő közül 39% vallotta, hogy tanulási nehézségei vannak, és 67%-uknak az oktatási rendszertől való elidegenedés vagy az onnan történő aktív kizárás következtében nem volt iskolai bizonyítványa. A projektben még résztvevő 35 fiatal közül 60% nem vált visszaesővé, ami imponáló szám; 63%-uk pedig szakképzésben vett részt, főiskolán tanult vagy dolgozott.

Paulette Dunkley, a projekt birminghami koordinátora szerint a projekt kétségbevonhatatlan sikerének „előfeltétele, hogy a fiatalok barátjukként tekintsenek a mentorokra. Kezdetben a találkozót a mentor irányítja, de ahogy kapcsolatuk fejlődik, a résztvevők reagálnak és ők maguk kérik a tanácsukat.” A projekt tovább nő, 1997-ben a résztvevők maximális száma 100-ra emelkedett.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Birmingham Training and
Enterprise Council
Birmingham
Elaine Giles asszony/kisasszony
Fax: +44 121 622 1600

A projekt partnerei:

West Midlands Próbaidős Szolgálat
Dudley TEC
Sandwell TEC
Staffordshire TEC
Walsall TEC
Solihull TEC

A projekt időtartama:

1994-től folyamatosan

Finanszírozás (ECU)

Összesen	89.065 (évente)
ESZA	40.079
Állami	48.986

Eredmények

A projekt 1996-ban elvégzett értékelése azt mutatta, hogy a projektben tartósan részt vevő 35 fiatal közül 60% nem vált visszaesővé; 63%-uk pedig dolgozott vagy továbbtanult

Franciaország: Jogosítvánnyal a siker felé

„a fiatalok gyakran kértek segítséget a jogosítvány megszerzéséhez, és rájöttünk, hogy ez kiváló eszköz a figyelmük felkeltésére”

Franciaország rábukkant egy olyan eszközre, amely hatékonyan képes megtörni a szakképesítés nélküli álláskereső fiatalokat fenyegető, visszautasításból, marginalizálódásból és elidegenedésből összetevődő ördögi kört. Ez az eszköz a vezetni tanulás. Azon előnyök mellett, melyet a jogosítvány megszerzése a mobilitás növelése és az álláshoz jutás megkönnyítése szempontjából nyújt, a vizsga sikeres letételével járó sikerélmény sokszor az első olyan alkalom, amikor a kiábrándult fiatalok megtapasztalhatják a szakképzés pozitív oldalát. A francia szociális munkások és tanárok először a '70-es években, a fiatalokkal folytatott beszélgetések során ismerték föl a vezetni tanulásban rejlő hatalmas rehabilitációs lehetőséget. „A városi fiatalok gyakran kértek segítséget a jogosítvány megszerzéséhez, és rájöttünk, hogy ez kiváló eszköz a figyelmük felkeltésére. Hamar ez lett a párbeszéd kialakításának egyik módja, és gyakran szívesebben fogadták így a más típusú tanulási lehetőségeket is” – mondja a projekt egyik veterán munkatársa.

Híd a továbbtanulás felé

A francia közlekedési minisztert ez indította arra, hogy 1990-ben az ESZA segítségével elindítsa az államilag támogatott gépjárművezető-tanulási programot. 1995-re összesen 175 ilyen program virágzott szerte az országban. Bár az egyes régiókban mások és mások a programok, a célcsoport mindig a munkanélküli fiatalok és a testi fogyatékos tinédzserek csoportja. A résztvevőket egy bevezető kurzus készíti fel pszichológiailag a tanfolyamra. Ezután helyi autósiskolákban tanulnak. Itt elméleti órákon vesznek részt, amit 22,5 gyakorlati vezetési óra egészít ki. „Az, hogy megtapasztalhatják, milyen felnőttek között tanulni anélkül, hogy 'rossz magaviseletűnek' vagy 'butának' bélyegeznék meg őket, óriási pozitív hatással van az önbecsülésükre” – mondja az egyik vezető szociológus. Ezek a kezdeti pozitív tapasztalatok gyakran ösztönzik a résztvevőket arra, hogy másfajta képzésben is részt vegyenek. A magatartási problémával küzdő fiatalok gyakran tapasztalják, hogy az, hogy megtanulnak vezetni, életükben először arra indítja őket, hogy komolyan vegyék felelősségüket. Nem csak az utakon alkalmazandó szabályokat tanulják meg, de az emberek közti kapcsolatok szabályait is.

Elkötelezettségükre bizonyíték az átlagnál magasabb sikerességi arány. A roueni '1000 jogosítványt 1000 fiatalnak' projektben, melyben 18-25 éves munkanélküli fiatalok vettek részt, 1996-ban a vizsgázók 80 százaléka sikeresen letette a vizsgát, míg ez az arány általában csak 55%. És a siker itt nem áll meg: a sikeres vizsgázók nagy része rész- vagy teljes munkaidős állást talált, míg mások olyan szakterületen kezdtek továbbtanulásba, ahol a jogosítvány alapkövetelmény.

Céline 18 éves, az egyik vidéki régióban, Bresse-ben él, és a Louhans városában szervezett tanfolyamra iratkozott be. Céline-nek tanulási nehézségei vannak, és eredetileg azért döntött a részvétel mellett, mert a tanfolyam részét képezte egy, az írástudatlanság leküzdését célzó szélesebb körű programnak. Kitartóan végzi a tanfolyamot, még ha minden egyes kérdést többször el is kell olvasnia, és ha szükséges, külön magyarázatot kér. Tudja, hogy szüksége lesz a jogosítványra ahhoz, hogy naponta eljárhasson az iskolába, ahol az egyik tanár

asszisztenseként fog dolgozni. Számára, éppúgy, mint sok másik társa számára, egyértelmű, hogy 'jogosítvány nélkül nincs munkahely'.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Franciaország Közlekedési Minisztériuma
Párizs
Monique Paraschivescu asszony/kisasszony
Fax: +33 1 40 81 80 99

A projekt partnerei:

Igazságügyi Minisztérium
Oktatási Minisztérium
Regionális, megyei és helyi önkormányzatok

A projekt időtartama:

1995-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1996)	3.619.909
ESZA	1.482.654
Állami	2.137.255

Eredmények

Rouen-ben 1996-ban a projekt résztvevőinek 80%-a sikeres vizsgát tett

Görögország: Régi korok emlékeinek másolatai igényes turisták számára

Volosz Athéntől 320 kilométerre északra helyezkedik el, Görögország Égei-tenger menti partvidékének azon a részén, ahol virágzik a turizmus. A látogatókat vonzza a város élénk kulturális élete és a pihenésnek és a szabadidő eltöltésének széles palettája. Egyetlen turista sem mulasztja el megtekinteni a Voloszi Régészeti Múzeumot, ahol a régió híres újkőkori településeiről, Diminiről és Szeszkloból, valamint Jolkosz, Pagasa és Demetriasz ókori városaiból származó leletek láthatók. A hagyományos falvacskákkal körülvett Volosz közel van a Pélion-hegységhez és az Északi-Szporádok szigeteihez is.

A munkavállalási lehetőségek terén azonban a 80.000 lakosú Volosznak is megvannak a maga problémái. Volosz hiába kikötőváros. és hiába volt Görögország egyik legdinamikusabban fejlődő ipari és kereskedelmi központja, a gyártóipar krízise és az ipari tevékenységek csökkenése az elmúlt évtizedben súlyosan megviselte. Sok vállalat bezárt, mások csökkentett kapacitással üzemelnek; a gyártóiparban elhanyagolható az új beruházás, ami az elhelyezkedést különösen nehézé teszi a fiatalok számára.

Az igények összepárosítása

A fiatalok munkanélküliségét orvosolni próbáló egyik itteni projekt különösen alkalmas lehet más, a turisták által hasonlóképpen gyakran látogatott helyszíneken való felhasználásra is.

A Voloszban kidolgozott elképzelés a turizmust és a helyi fiatalok igényeit párosítja össze. A Youthpath elnevezésű projekt, melyet az Európai Szociális Alap az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramja keretében támogat, a fiataloknak kézműipari képzést biztosít.

Más ESZA projektekhez hasonlóan a projekt célja itt is az, hogy megtalálja a munkához vezető utat. Olyan műtárgyak készítését tanítja meg a fiataloknak, melyeket aztán igényes turistáknak adhatnak el.

A program az ókori görög kultúra iránt érdeklődő turisták igényeit kívánja kielégíteni. Ezek a látogatók illőbb szuveníreket vihetnek magukkal – nem azokat a tömegtermeléssel készült gipsz isten- és istennőszobrocskákat, melyekre olya sokan gondolnak, ha szóba kerülnek a turistautakról hozott emléktárgyak.

Hagyományos kézműipari termékek

A Youthpath két párhuzamos tanfolyamot szervezett, mindkettőn 10-10 fiatal vehet részt, és mindkettő időtartama fél év. Az egyik csoport megtanulta elkészíteni a környéken talált régészeti leletek kerámia – nem gipsz – reprodukcióit. Az általuk készített termék valódi művészeti értékkel bír. A másik tanfolyam résztvevői a litográfia-készítés mesterségét tanulták ki – ez egy műalkotások másolására szolgáló hagyományos eljárás. A tanfolyamot követően a résztvevők segítséget kapnak kis vállalkozások indításához vagy ilyenekbe történő bekapcsolódáshoz.

A Youthpath része még egy fiatalok körében végzett felmérés és egy munkaerő-piaci felmérés elvégzése, továbbá egy adatbázis fenntartása, melyek lehetővé teszik, hogy a pályaválasztási

tanácsadó és a képzési rendszerek a fiatalok igényeihez illeszkedjenek. Az oktatók képzést kapnak arról, hogy hogyan ösztönözhetik a tanulókat az önálló vállalkozóként való működésre. Az ifjúsági ügyekért felelős legfontosabb regionális és helyi szervezetek egy közös stratégiát dolgoztak ki a fiatalok munkahelyhez juttatása és társadalmi integrációjának elősegítése céljából. Az európai partnerek együttműködésével végrehajtott projekt hozzájárult új oktatási modulok, munkaerő-piaci integráció modulok és ifjúsági támogatási egységek kifejlesztéséhez. Mindez a Voloszban és környékén folytatott egyéb tevékenységeken felül ment végbe.

A program különböző fejezeteiben részt vevő fiatalok segítettek egy Internet-kávézó létrehozásában is a helyi önkormányzat ifjúsági tájékoztató központjában. Itt lehetőségük van a világhálón megkeresni minden olyan információt, mely a fiatalok munkához jutását segítő, Európa különböző területein működő rendszerekre vonatkozik.

Employment-Youthstart projekt

Projekt koordinátor:

Dimotiki Epihirisi Meleton Kenotomias Ke
Anaptyxis Volou (DEMEKAV)
Volosz, Görögország
Pavlos Kollias úr
Fax: +30 421 21 272

A projekt partnerei:

Ayuntamiento de Picanya, Spanyolország
Ville de Saint-Denis, Franciaország
Sys-dat Consulenze, Olaszország
Adeima-Assoc. Desenvolvimento Integrado,
Portugália
Chambre des métiers de la Creuse, Franciaország
Arkus, Németország
Secos, Belgium

A projekt időtartama:

1996-1998

Finanszírozás (ECU)

Összesen	344.000
ESZA	258.000
Állami	86.000

Eredmények

A projekt célja hozzájárulni a fiatalok munkaerő-piaci integrációjás modelljeinek kidolgozásához. A kísérleti projekt keretében 20 fiatal vesz részt kézműipari képzésben. Létrejött egy Internetes kávézó is, amely többek között segít a fiataloknak felfedezni a különböző európai foglalkoztatási rendszereket

Írország: Ha vége az iskolának...

„arra biztatjuk a tanulókat, hogy a legkülönbözőbb kérdésekben nyilvánítsanak véleményt”

A Felmérések szerint egyenes összefüggés van az iskolázottság és az elhelyezkedés között. Egy írországi vizsgálat azt tárta föl, hogy a szegény háztartások feje az esetek háromnegyed részében semmiféle végzettséggel nem rendelkező személy. Ha az iskolázottság és szakképzettség magasabb szintje jobb álláslehetőségeket és jobb életkörülményeket tesz lehetővé, akkor az iskolából bármiféle végzettség nélkül kikerülők jólétét súlyos veszély fenyegeti. E probléma leküzdésére jöttek létre az ESZA támogatásával a Youthreach programok az ország több pontján, melyek iskolán kívüli integrált oktatást és szakképzést nyújtanak 15-18 éves fiataloknak, hogy segítsenek nekik képességeik kibontakoztatásában.

A fiatalok felkeresése

Siobhán O'Brien a Louth megyei Dundalkban működő Youthreach központ vezetője. Ebben a térségben nagy probléma a munkanélküliség. A közel három éve felállított központ 30 fiatal támogat, akik mindannyian különféle okok miatt kimaradtak az iskolából. „Sokukat kicsaptak volna az iskolából – magyarázza Siobhán O'Brien –, általában azért, mert nem tartották fontosnak a tanulást, mint ahogy az az otthonukban sem volt fontos. Unatkoztak, ezért zavarták az órákat, vagy más gond volt velük. Olyan tanulóink is vannak, akik egyszerűen nem bírták az iramot, általában otthoni problémák miatt. A hozzánk érkezők általában hátrányos helyzetű területekről, sokan csonka családból jönnek.”

Az iskolából kimaradók előtt álló következő kihívás az volt: mit csináljanak ezután? „Sokan közülük szóbeszéd útján hallanak rólunk” – mondja Siobhán O'Brien. A Youthreach olyan programot kínál, mely nem iskolai környezetben nyújt oktatást, szakképzést és munkahelyi tapasztalatot. A résztvevők életkoruktól függően 35 ECU-tól 86 ECU-t meghaladó járadékra jogosultak. A Youthreach vonzerejének egyik titka az itt tanított tantárgyak változatossága. Ilyen tárgyak például a vendéglátóipar, a művészeti tárgyak, famegmunkálás, kommunikáció, matematika, számítástechnika, színjátszás, videofilm-készítés és személyiségfejlesztés.

A bizalom kiépítése a fiatalokban

„Elsőrendű célunk a résztvevők önbizalmának erősítése, mivel gyakran nagyon alacsony az önbecsülésük” – mondja O'Brien. „Míg az iskolák tanterve kötött, és nem veszi figyelembe a diákok problémáit, itt mi koncentrált figyelmet fordítunk ezekre a problémákra, legyen az családi probléma, a társak zaklatása vagy bármi más. Célunk ezáltal biztosítani, hogy ne csak üljenek és hallgassanak a résztvevők, hanem aktívan vegyenek részt a tevékenységekben.”

Edel Maguire 15 éves korában, nem sokkal édesanyja halála után hagyta el az iskolát, és az elmúlt két évben a Youthreach-nél tanult. „Amikor anya meghalt, úgy éreztem, nem tudok az iskolában teljesíteni – mondja –, és volt egy húgom is, akire vigyáznom kellett. Tényleg nagyon szerencsés vagyok, hogy megtaláltam ezt a helyet, mert az itt dolgozók segítenek azzal is, hogy csak meghallgatnak, ha valakihez beszélned kell, ilyen értelemben ez nem olyan, mint egy szokásos munkahely vagy iskola. Itt tiszteletben tartanak.”

Edel úgy érzi, hogy rengeteget nőtt az önbecsülése. „Nagyobb lett az önbizalmam. Részt vettem egy színdarabban, amit közönség előtt adtunk elő, és bár nagyon elfogódott voltam,

meg tudtam csinálni, és most arra készülök, hogy megint megcsináljam. Ezen kívül dolgoztam egy szépségszalomban és egy cipőboltban is, és vagy kozmetikus szeretnék lenni, vagy modell.” Hát, ha a modellügynökség is egyetért, úgy tűnik, Edel megtalálta a helyét.

Az 1. célkitűzés keretében finanszírozott 3. célkitűzés jellegű tevékenység

Projekt koordinátor:

Department of Education

Dublin

Margaret Kelly asszony/kisasszony

Fax +353 1 6791315

A projekt partnerei:

FÁS, Dublin

A projekt időtartama:

1995-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1996)	13.357.235
ESZA	4.196.990
Állami	9.160.245

Eredmények

A Youthreach programot elvégzők 67% -a talál munkát (34%) vagy tanul tovább (33%)

Ausztria: Menedék problémákkal küzdő fiatalok számára

„az anonimitás, önkéntesség és személyes felelősség elve különösen fontos”

A tinédzserek és az iskola, illetve a tinédzserek és szüleik közti viszonyok – mely adott esetben szó szerint háborús övezetté válhatnak – jól ismertek a társadalom számára. Azonban az ezek a fiatal tinédzserek előtt álló bizonytalan jövő súlyosbítja a hagyományos problémákat. Egyes területeken, mint az Alsó-Ausztriában található Mödling környékén, ahol 8000 iskoláskorú gyermek él, ez a tinédzserkori depresszió, droghasználat és bűnözés növekvő mértékében jelenik meg. A helyi ifjúsági tanácsadó központ, mely a WAGGON nevet kapta, mivel egy forgalomból kivont vasúti kocsiban kapott helyet, 1995 óta nyújt menedéket azoknak a tinédzsereknek, akiket elkapott ez a lefelé húzó örvény.

A WAGGON szolgáltatásait bárki igénybe veheti, ha 14 és 21 év között van. Napi tájékoztató gyűlésein általában hetvenen vesznek részt, és körülbelül 300 fiatal néz be rendszeresen. Ebben az évben a WAGGON 186000 ECU nagyságrendben kapott támogatást, melyet Mödling települési önkormányzata, Alsó-Ausztria szövetségi állam, a Regionális Munkaerőpiaci Szolgálat és az ESF adott össze. A finanszírozásban az ESF körülbelül 15 százalékos arányban vett részt.

Mindenki a WAGGON fedélzetére!

A WAGGON által kínált szolgáltatások négy jól megkülönböztethető témakörbe tartoznak. Először is, a WAGGON információs központként és találkozóhelyként szolgál. Információ szerezhető itt az elkövetkező ifjúsági eseményekről, nyári munkalehetőségekről és gyakornoki állásokról. A résztvevők ezen felül egyszerűen csak összejöhetnek ebben a barátságos környezetben, és akkor veszik igénybe a központ által kínált egyéb szolgáltatásokat, amikor szeretnék. Másodsorban a központ támogatást nyújt azoknak, akiknek valamilyen konkrét nehézség merült fel az életükben. Őt szociális munkás áll készen arra, hogy krízishelyzetekben közbelépjen, gondoskodva a későbbi kezeléstről is, ha kell, és szükség szerint orvoshoz, pszichoterapeutához, és nevelőtisztekhez fordulva. Sokféle probléma merülhet föl, a leggyakrabban a drogokkal és a szülőkkel folytatott vitákkal kapcsolatban. Alapvetően fontos azonban, hogy hagyják a fiatalokat saját magukat dönteni arról, hogy mit tegyenek. „Az anonimitás, önkéntesség és személyes felelősség elve különösen fontos” – hangsúlyozza a WAGGON igazgatója, Herbert Aschauer.

A WAGGON harmadik tevékenységi területe a drogmegelőzés. „Mi itt arra koncentrálnunk, hogy megelőzzük azokat a problémákat, amelyek a drogfüggőséghez vezetnek” – mondja Herbert Aschauer. A WAGGON megelőzési programjának egyik kulcsfontosságú eleme a 'Kortárs Csoport Projekt', ami azon az elven alapul, hogy a tinédzserek jobban megfogadják a kortársaiktól érkező tanácsokat. Minden résztvevő tinédzser osztály kiválaszt két tinédzsert maguk közül, akik részt vesznek egy három napos szemináriumon, melynek témája a drogmegelőzés. A kiválasztott fiatalok ezután 'információ sokszorozóként' működnek, a szemináriumon megszerzett információkat rendszeres foglalkozásokon adva tovább társaiknak. A WAGGON koordinátorai öthetente találkoznak ezekkel az 'információ sokszorozókkal' a program koordinálása céljából. Azonban ahogy azt a projekt munkatársa, Max Foissner elmondja, „Ezeknek a fiataloknak az a szerepük, hogy olyan mikrokörnyezetet alakítsanak ki az osztályban, ami segíti a drogmegelőzést, és nem az, hogy maguk is drogellenes tanácsadóként működjenek.” A WAGGON negyedik és utolsó tevékenységi köre

a mobil ifjúságsegítő munka, a WAGGON szolgáltatásai hírének eljuttatása az utcákat benépesítő fiatalokhoz. A tervek szerint a közeljövőben sor kerül központ e tevékenységi körének bővítésére.

A WAGGON munkáját igénybe vevők nagyra értékelik azt a tapintatot és titoktartást, amivel itt találkoznak. A 15 éves Verena így foglalja ezt össze: „Nagyon sok fiatal jön ide azért, mert olyan problémái vannak, amiket sehol máshol nem mer elmondani”.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:
Jugendberatungsstelle WAGGON
Mödling
Herbert Aschauer úr
Fax: +43 2236 23 662

A projekt időtartama:
1995. május - folyamatosan

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1997)	186.117
ESZA	26.423
Állami	159.694

Eredmények

300 fiatal veszi igénybe a program által nyújtott lehetőségeket és szolgáltatásokat

Luxemburg: Műhelyek álláskeresők számára

„Ha nem akartam, hogy életem egész hátralévő részében unalmas munkákat végezzek, szakképesítést kellett szereznem”

A MN Luxemburgban szerencsére alacsony, de a képesítés nélküli, gyakran szociális problémákkal küzdők számára így is lehetetlennek tűnhet munkát találni. Egy képzési program éppen az ilyen fiatalok számára biztosít lehetőséget új szakképzettség megszerzésére, hogy segítsen legyőzniük a munkaerő-piacon előttük tornyosuló akadályokat.

A Szakmai Továbbképző Központ (CFPC) két központot állított föl, ahol az állást kereső fiatalok elsajátíthatják azokat az alapvető szakmai ismereteket, melyek segítségével munkát találhatnak. Amellett, hogy szakmai ismereteiket a műhelyben folyó szakképzés révén fejleszti, a két központnak létfontosságú szerepe van a fiatalok önbecsülésének növelésében és karrier utáni vágyakozásuk kialakításában. Azok számára, akik olyan munkához vannak szokva, mint mondjuk a takarítás vagy a kiszállítás, a szakképzettséget igénylő munka olyan, mint a beáradó friss levegő.

Különböző tanfolyamok

Az északabbra, Ettelbruckban található CFPC központ 1996-ban mintegy 209 állást kereső fiatal számára biztosított képzést olyan területeken, mint a konyhai munka, értékesítés, fűtés- és csőszerelés, bolti eladás és gépjárművek festése. Délebbre, Esch-sur-Alzette-ben fekvő párja eközben autószerelési, fodrász- és festés-tanfolyamot tartott összesen 429 résztvevőnek. A központok együttesen 49 műhely-alapú tanfolyamot szerveztek, melyből 14-et az ESF is támogatott.

A résztvevőknek két hónapig lehetőségük van kipróbálni a különböző műhelyeket, ezután pedig szerződést kínálnak nekik. A szerződés feltételeiről oktatójukkal korábban megállapodnak. Ezután kiválasztott szakterületen elkezdődik a formális képzés. Gyakran kapnak lehetőséget arra, hogy különböző vállalatoknál szerezzenek szakmai gyakorlatot, itt 417 és 565 ECU közti havi fizetésre számíthatnak. Amellett, hogy itt megszerezhetik a nélkülözhetetlen szakmai gyakorlatot, próbára tétetik az is, hogy elkötelezték-e magukat a kiválasztott szakterületen való munka mellett.

Gépjárműves tanfolyam

A 21 éves Louis De Oliveira épp olyan fiatal, akiért a központ létrejött. Az iskolát 17 éves korában hagyta ott, ezután két éven keresztül sokféle rosszul fizetett, lenézett munkát végzett, olyanokat, melyek egyikét sem szerette volna hosszú távon folytatni. Felismerte azonban, hogy ahhoz, hogy olyan munkát végezhesen, amiről mindig is álmódott – autószerelő lehessen –, tovább kell tanulnia. „Ha nem akartam, hogy életem egész hátralévő részében unalma munkákat végezzek, szakképesítést kellett szereznem” – mondja. Volt iskoláján keresztül jelentkezett a CFPC ettelbrucki központjához, és az autófestés tanfolyamot választotta. Bár még csak az első évet végzi, Louis azt mondja, hogy határozottan sokat nőtt az önbizalma. „Úgy tűnik nekem, hogy azok a festési technikák, amiket a műhelyben tanulunk, magasabb szakmai színvonalúak, mint amit sok szervizben láttam” – mondja.

Az oktatás 'szociális komponense' is fontos része a tanfolyamnak, és a résztvevők is nagyra értékelik. Itt a munkavállalók jogairól, a munkaügyi jogszabályokról és a munkáltató és munkavállalók közti kapcsolatokról tanulnak.

A CFPC program eredményeinek vizsgálata azt mutatta, hogy 1996-ban a résztvevők több, mint harminc százalékának sikerült elhelyezkednie azon a szakterületen, ahol tanulmányait végezte, míg a résztvevők másik hetven százaléka más területen talált munkát.

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Centre de Formation Professionnelle Continue
(CFPC)
Luxemburg
M. Kisch úr
Fax: +352 81 68 27

A projekt partnerei:

Ministère de l'Éducation Nationale
Ministère de l'Emploi

A projekt időtartama:

1994-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen (1996)	871.778
ESZA	392.300
Állami	479.478

Eredmények

A projektben 1996-ban részt vett 638 emberből 200-nak sikerült elhelyezkednie azon a területen, ahol a gyakorlatát végezte, 46-nak pedig más területeken

Egyesült Királyság: Ha hiszel benne, hogy képes vagy rá, akkor képes is vagy rá

„a találkozás segít a különbségekkel való szembenézésben, ám nem úgy, hogy a kultúrát megtagadnánk vagy lenéznénk, hanem úgy, hogy jobban megértjük egymás kultúráját, és megosztjuk egymással”

„Keresd a hőst magadban,
Tárd fel a belső titkokat,
Keresd a hőst magadban,
míg életed kulcsára rábukkansz”

Linda Hartlebury

Az Egyesült Királyságban folyamatban van egy egyedülálló, művészetekre és szociális tanulásra épülő közösségi oktatási kezdeményezés, melynek célja a hátrányos helyzetű fiatalok megsegítése. A program úgy próbálja a fiatalokat felkészültebbé tenni a munkavállalásra, hogy közösségi projektekre vonja be őket, melyekben a művészetek és az előadóművészet kiemelkedő szerepet kapnak a kommunikáció ösztönzésében. A programot az ESZA az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramja keretében támogatja.

A projekt számos nagy-britanniai szervezet és írországi, görögországi, spanyol és francia együttműködésével zajlik, és célja azoknak a fiataloknak a támogatása, akinek „egy része családi háttér, lakótelepi környezetük, bűnözésben való érintettsége vagy drogproblémák miatt nehezen tud szakképzésben részt venni vagy dolgozni” – mondja Jill Kible, a Park Lane College munkatársa, a projekt nagy-britanniai koordinátora.

A projekt négy komponense közül az első kettő színházi előadásokhoz és csoportos összejövetelekhez kapcsolódik, mely utóbbi elnevezése: *találkozások*. A harmadik komponens a munkatársak képzése és az európai tanterv-fejlesztés, míg az utolsó az a tanácsadás, melyet a fiataloknak nyújtanak munkavállalási lehetőségeik feltérképezéséhez.

Kis szörnyűségek

Az első komponens – a 'Színház az oktatásban vállalat' – egy rövid tanfolyam, mely segít a résztvevőknek szembenézni azokkal a szociális kérdésekkel, melyek akadályozhatják a tanulást és a társadalomban való szerepvállalást. A tanfolyam a 'Kis szörnyűségek' című színdarabbal kezdődik – ez a valós életről, valódi emberekről szól és arról, ami velük történik. Az előadás után a résztvevők csoportokban próbálják meg kideríteni, hogy a színdarabban szereplő emberek miért úgy viselkedtek, ahogy ott történt. Azután megnézik, hogy mi történik a valós életben, és hogy annak mi az oka. A résztvevők azután készen állnak saját valós életből vett történetük elkészítésére, ami lehet egy rövid színdarab, videofilm, falfestmény vagy egy dioráma. Eredményül tehát közösségi művészet születik, miközben a megbeszélések hozzájárulnak a szociális tanuláshoz. Miután a program akkreditált tanfolyam, elvégzése értékes teljesítmény, mely növeli a résztvevők önbecsülését és önbizalmát. „Az önkifejezés nem csak szóban történhet – mondja Kibble –, a kommunikációnak más módjai is vannak, olyanok, amik könnyebben előjönnek, miközben egy színdarabban vagy egy táncelőadásban veszünk részt. Az önbizalom megjelenik a testbeszédben, nem csak abban, amit mondunk. Ez

az állásinterjúk szempontjából életbevágóan fontos.” Lehetséges fejleszteni az igazi kommunikációs készségeket anélkül is, hogy feltétlenül tanítani kellene azokat.

A városi találkozásból fakadó energia

Ezekre a találkozásokra két évente kerül sor; az utolsó színhelye Leeds volt. Ezeken 12 országból származó mintegy 400 15-24 éves fiatal találkozik, hogy felfedezzék és megismerjék egymás kultúráját és a köztük lévő eltéréseket. A következő, 1998-ban megrendezendő *találkozás*nak Svédország ad majd helyet. Az irányító csapat tagja, Paul Kaisermann szerint: „a találkozás segít a különbségekkel való szembenézésben, ám nem úgy, hogy a kultúrát megtagadnánk vagy lenéznénk, hanem úgy, hogy jobban megértjük egymás kultúráját, és megosztjuk egymással”. E találkozások tevékenységei a tánchoz, színházhoz és zenéhez kapcsolódnak, és a résztvevők egy naponta megjelenő újságot is kiadnak.

Paul Kaisermann így foglalja össze a projekt filozófiáját: „Kivisszük a tanulást a tanteremből abba a ’közösségbe’, ahol a résztvevők a legjobban érzik magukat. A képzésnek arról kellene szólnia, hogy hogyan kell megoldást találni a kérdésekre és hogyan kell eldönteni, hogy mit is akarunk.”

Employment-Youthstart projekt

Projekt koordinátor:

Park Lane College, Leeds

Lisa Morris asszony/kisasszony

Fax: +44 113 234 3664

A projekt partnerei:

UETP Action Link, Görögország

Concejal Culture, Spanyolország

Greta Nord Isere, Franciaország

Ayuntamiento de Libeda, Spanyolország

West Cork Education Regional Office, Írország

Probation Bail Hostels, Egyesült Királyság

Black Mental Health Resource Centre, Egyesült

Királyság

SPACE East Leeds Community College, Egyesült

Királyság

West Yorkshire Probation, Egyesült Királyság

Leeds City Council Youth and

Community, Egyesült Királyság

A projekt időtartama:

1995-1997

Finanszírozás (ECU)

Összesen	1.154.243
ESZA	450.775
Állami	550.948
Magán	10.448
Egyéb	142.072

Eredmények

1995 és 1996 között a projektnek közel 2.000 résztvevője volt – mintegy 40%-uk oktató volt, aki aztán állást talált, a többiek pedig tanulók voltak, akik utána szakképzésben vagy átképzésben vettek részt

Svédország: Kávéházi társadalom

Amikor Svédországban munkaerő-piac-i intézkedésként megkezdődött az Internetes kávézók kialakítása a településeken, azokat általában állást kereső fiatalok használták – de a fogyatékos fiatalok hiányoztak közülük. Ez nem is volt meglepő, annak fényében, hogy kiderült: az oktatási módszerek, a nyitvatartási idő és az ott dolgozók nem feleltek meg a fogyatékosok igényeinek.

Cselekvéssel a fogyatékoság ellensúlyozására

Az Activa Alapítvány, amely fiatal, 18 és 35 év közötti fogyatékosokkal foglalkozik, elindított egy hálózati adminisztrátori tanfolyamot, mely olyan tevékenységnek bizonyult, melyet közülük sokan tudnak végezni. Az Alapítványnak megtetszett a munkaerő-piacra jutást támogató Internetes kávézó ötlete, melynek segítségével a testi fogyatékosok számára egészen új lehetőség nyílik meg a munkahely megtalálására.

Támogatást kértek és kaptak az Európai Szociális Alaptól. A projekt célja az, hogy a fogyatékos fiataloknak ugyanolyan lehetőségük legyen részt venni az Internetes kávézókban folyó tevékenységekben, mint más fiataloknak. A projekt első, kísérleti szakaszának elindítására, melyben csak hárman vettek részt, 1996 áprilisában került sor. A projekt 1997 januárjától teljes kapacitással, kilenc újabb résztvevővel működik, és az évezred végéig fennmarad. Minden résztvevő körülbelül egy évig jár a központba, de ez az egyéni igényektől függően változhat.

Az Activa Alapítvány Internetes kávézója a többihez hasonlóan a számítástechnikával és a munkaerő-piacjal kapcsolatos információk tárháza. Az Alapítvány együttműködik továbbá a régió különböző pontjain működő vállalatokkal, így gyakran érkezik ide állásajánlat. A kezdeményezés másik célkitűzése a résztvevők önbizalmának és önállóságra való képességének növelése. „A számítógépek és a fogyatékosokkal való munkában jártas munkatársak segítségével az ide járók közül soknál sikerült elérnünk, hogy életük irányítását saját kezükbe vegyék és jobban bízzanak önmagukban. Ez a legfontosabb feladatunk, és elengedhetetlen ahhoz, hogy előre tudjanak jutni az életben” – mondja Ulf Forsell, a projekt vezetője.

A tanfolyam résztvevőinek kiválasztása a Foglalkoztatási Szolgálattal és a Munkaerő-piaci Intézettel (AMF) közösen történik.

Kincsek az Interneten

A résztvevők egyike, Nina hallássérült. Jól tudta kezelni a számítógépet már akkor is, amikor idejött, és most honlap szerkesztést tanul. Nagyon szereti az Activa létesítményét, és érzi, hogy megnőtt az önbizalma. „A munkaerő-piac olyan volt, mintha mindenütt kőfalba ütköztem volna, de most már vannak olyan emberek, akik mindig támogatnak. és ez jó érzés”- mondja Nina. Nina több állásinterjújún is részt vett – ebből az egyik Stockholmban volt – és optimista, ha arról van szó, hogy talál-e munkát.

Ulf Forsell meggyőződése, hogy az informatikai technológiák az új lehetőségek hosszú sorát nyitják meg a fogyatékosok előtt. De hangsúlyozza azt is, hogy fontos felismerni, hogy nem a munkába állás az egyetlen, ami az Internetes kávézóban eltöltött tanórák végeztével

megtörténhet. Egy tanfolyam elvégzése már önmagában is kedvező hatással járhat, hiszen sokan korábban megszakították tanulmányaikat. „Szeretnénk elkerülni azt a veszélyt, hogy segítünk a fogyatékosoknak olyan állást találni, ami nem tart soká, és ami után újra visszakerülnek oda, ahonnan elindultak, hiszen ez csak rossz érzésekhez és végleges kirekesztődéshez vezet.”

A 3. célkitűzés alá tartozó projekt

Projekt koordinátor:

Activa Alapítvány
Örebro
Stefan Bergqvist úr
Fax. +46 19 213947

A projekt partnerei:

Örebro Regionális Tanács
Örebro Regionális Munkaügyi Tanács
Örebro Munkaügyi Szolgálat
Örebro Munkaerő-Piaci Intézet
Munkások Oktatási Egyesülete
Fogyatékosok Intézete
A szakmai gyakorlatot kínáló vállalatok

A projekt időtartama:

1996-1999

Finanszírozás (ECU)

Összesen	595.800
ESZA	268.200
Állami	327.600

Eredmények

1997 januárjától az évezred végéig három 8-10 fős fogyatékosokból álló csoport vehet részt az Internetes kávézóban nyújtott képzésben

Az Európai Szociális Alap számokban és az Európai Unión belüli kapcsolattartó pontok

Az ESZA teljes költségvetése felhasználásának tagállamok szerinti lebontása az 1994-1999-es periódusban, nem tekintve a Közösségi Kezdeményezéseket

Ausztria: 531
Belgium: 751
Dánia: 339
Finnország: 525
Franciaország: 4.698.8
Németország: 6.745
Görögország: 2.561
Írország: 1.953
Olaszország: 4.903
Luxemburg: 26.9
Hollandia: 1.357
Portugália: 3.149
Spanyolország: 8.591
Svédország: 651.9
Nagy-Britannia: 5.477

millió ECU

Az árak meghatározása a határozathozattal egyidőben

Az ESZA 3. Célkitűzés alá tartozó forrásai felhasználásának tagállamok szerinti lebontása az 1994-1999-es periódusban, nem tekintve a Közösségi Kezdeményezéseket

Ausztria: 334
Belgium: 396.2
Dánia: 263
Finnország: 258.4
Franciaország: 2.562.4
Németország: 1.682
Olaszország: 1.316
Luxemburg: 21
Hollandia: 923
Spanyolország: 1.474
Svédország: 347
Nagy-Britannia: 3.156.5

millió ECU

Az árak meghatározása a határozathozattal egyidőben

A teljes mértékben az 1. Célkitűzés alá tartozó országok (Írország, Görögország és Portugália) nem részesül konkrét támogatásban a 3. Célkitűzés alatt, de az 1. Célkitűzés keretében folytatnak a 3. Célkitűzésre jellemző tevékenységeket

Az Employment Közösségi Kezdeményezés alá tartozó költségvetések felhasználásának tagállamok szerinti lebontása az 1994-1999-es periódusban

Belgium: holland: 2.9, francia: 5.8
Dánia: 2.7
Németország: 40.1
Görögország: 16.8, 1.7
Spanyolország: 83.6, 9.6
Franciaország: 38.2
Írország: 18.6, 1.0
Olaszország: 80.8
Luxemburg: 0
Hollandia: 11.4
Ausztria: 0
Portugália: 9.7, 1.2
Finnország: 6.6
Svédország: 4.1
Nagy-Britannia: 38.1, 2.5

Az Employment Közösségi Kezdeményezés Integra alprogramjának teljes költségvetése
Millió ECU
1996. évi árakon

Belgium: holland: 4.1, francia: 7.5
Dánia: 3.5
Németország: 51.2
Görögország: 15.3, 0.9
Spanyolország: 98.0, 9.3
Franciaország: 49.3, 0.2
Írország: 19.8, 2.0
Olaszország: 104.1
Luxemburg: 0.1
Hollandia: 15.3
Ausztria: 5.8
Portugália: 8.0, 2.1
Finnország: 8.6
Svédország: 5.6
Nagy-Britannia: 48.7, 2.7

Az Employment Közösségi Kezdeményezés Now alprogramjának teljes költségvetése
Millió ECU
1996. évi árakon

Belgium: holland: 5.5, francia: 7.7
Dánia: 3.7
Németország: 53.0
Görögország: 15.2, 3.6
Spanyolország: 120.7, 9.6

Franciaország: 51.3, 0.3
Írország: 22.7, 1.0
Olaszország: 107.7
Luxemburg: 0.1
Hollandia: 18.4
Ausztria: 11.2
Portugália: 11.5, 1.9
Finnország: 9.3
Svédország: 7.5
Nagy-Britannia: 44.7, 3.4

Az Employment Közösségi Kezdeményezés Horizon alprogramjának teljes költségvetése

Millió ECU

1996. évi árakon

Belgium: holland: 3.3, francia: 6.6
Dánia: 3.1
Németország: 45.8
Görögország: 14.3
Spanyolország: 104.1, 9.9
Franciaország: 43.9
Írország: 17.9
Olaszország: 92.6
Luxemburg: 0.1
Hollandia: 14.9
Ausztria: 4.5
Portugália: 8.5
Finnország: 7.2
Svédország: 5.6
Nagy-Britannia: 42.2, 2.7

Az Employment Közösségi Kezdeményezés Youthstart alprogramjának teljes költségvetése

Millió ECU

1996. évi árakon

Az ESZA irodái

Az ESZA irodái az Európai Unióban

België/Belgique

Szövetségi szinten
Ministère de l'Emploi et du
Travail/Ministerie van
Tewerkstelling en Arbeid
Rue Belliard 53 / Belliardstraat 53
B-1040 Bruxelles-1040 Brussel
Tel: +(32-2) 233 46 91
Fax: +(32-2) 233 47 38

A francia területen

Cellule FSE

WTC Tour 1,14^{es} étage
Bld. E. Jacqmain, 162, Bte 16
B-1210 Bruxelles
Tel: +(32-2) 207 75 38 / 40 / 16 /
17
Fax: +(32-2) 203 03 45

A flamand területen

Ministerie van de Vlaamse Gemeenschap

Europese Sociale Zaken
Markiesstraat I
B-1000 Brussel
Tel: +(32-2) 507 44 24
Fax: +(32-2) 507 44 25

A német területen

FOREM

Deutschsprachige Gemeinschaft
Klötzerbahn, 32
B-4700 Eupen
Tel: +(32-87) 74 21 80
Fax: +(32-87) 55 70 85

Brüsszel

ORBEM

Bld Anspach,65 /Anspachlaan 65
B-1000 Bruxelles / Brussel
Tel: +(32-2) 505 14 11
Fax: +(32-2) 511 30 52

Danmark

Arbejdsministeriet
Socialfondssektionen
Holmens Kanal 20
DK-1060 Denmark
Tel: +(45-33) 92 59 00
Fax: +(45-33) 12 13 78

Deutschland

Bundesministerium für Arbeit und
Sozialordnung

Referat VII 3

D-53123 Bohn

Tel: +(49-228) 527 27 16
Fax: +(49-228) 527 12 09

Ellada

ESF Mission
Ministry of Labour
Peiraos 40
GR-10182 Athens
Tel: +(30-1) 524 98 63
Fax: +(30-1) 524 19 77

España

U.A.F.S.E.
Pio Baroja 6
E-28071 Madrid
Tel: +(34-1) 574 69 03
Fax: +(34-1) 574 16 01

France

Département FSE et programmes
communautaires
Ministère de l'emploi et de la
solidarité
Square Marc Hymans 7
F-75741 Paris Cedex 15
Tel: +(33-1) 44 38 30 01
Fax: +(33-1) 44 38 34 13

Ireland

Department of Enterprise and
Employment
ESF Mission
Adelaide Road 65a
IRL-Dublin 2
Tel: +(353-1) 664 44 44
Fax: +(353-1) 676 48 52

Italia

Ministero del Lavoro e della
Previdenza Sociale
Missione FSE
Ufficio Centrale OFPL
Vicolo d'Aste 12 –
I-00159 Roma
Tel: +(39-6) 46 831
Fax: +(39-6) 43 58 85 45

Luxemburg

Ministère du Travail et de l'emploi
Mission FSE
rue Zithe 26
L-2939 Luxembourg
Tel: +(352) 478 61 12
Fax: +(352) 478 63 25

Nederland

Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheit

Directie Arbeidsmark
Afdeling AAB
Postbus 90801
Anna van Hannoverstraat 4
NL-2505 LV Den Haag
Tel: +(31-70) 333 48 69
Fax: +(31-70) 333 40 07

Österreich

Bundesministerium für Arbeit und
Soziales
Abteilung III-ESF
Stubenring I
A-1010 Wien
Tel: +(43-1) 711 00 64 34
Fax: +(43-1) 711 00 60 49

Portugal

Comité de Coordenação do FSE
Avda, da República 90-2ºE
P-1050 Lisboa
Tel: +(35-1) 795 70 81/4
Fax: +(35-1) 795 76 48

Suomi

Ministry of Labour
ESR-toiminnasta vastaava johtaja
PO BOX 524
FIN-00101 Helsinki
Tel: +(358-9) 18 56 79 34
Fax: +(358-9) 18 56 89 98

Sverige

Arbetsmarknadsnheten
Arbetsmarknadsdepartementet
S-10333 Stockholm
Tel: +(46-8) 405 10 00
Fax: +(46-8) 209 859

United Kingdom

Department of Employment
European Communities Branch-
Level I
ESF Unit
Caxton House
Tothill Street
UK-London SW1H 9NF
Tel: +(44-171) 273 30 00
Fax: +(44-171) 278 33 09
Northern Ireland
Training & Employment Agency
Clarendon House
Adelaide Street 9-21
UK-Belfast BT2 8DJ
Tel: +(44-1232) 54 16 48
Fax: +(44-1232) 54 15 47

Az egyes országokban működő háttérintézmények - Az Employment közösségi kezdeményezés Now összetevőjének irodái

België

Ms. Katty DE LOOF
Ministerie van de Vlaamse
Gemeen-
schap-EWBL / Afdeling Europa
Werkgelegenheid
Markiesstraat 1
B-1000 BRUSSEL
Tel: +(32-2) 507 44 24
Fax: +(32-2) 507 44 25
E-mail:
ludwig.fonck@vlaanderen.be

Belgique

Ms. Jenny CHARLIER
Cellule FSE
WTC Tour 1,14^èétage, Bld.E.
Jacq-
main 162, Bte. 16
B-1210 BRUXELLES
Tel:+(32.2) 207.76.41
Fax:+(32.2) 203.03.45
Email: fse@mail.interpac.be

Danmark

Ms. Karin NORRIS
AMS- Naitonal Labour Market
Authority
Blegdamsvej 56
DK-2100 KRIBENHAVN R
Tel: +(45) 335.28.81.00
Fax: +(45) 33.14.71.76
Email: **Hiba! A könyvjelző nem létezik.**

Deutschland

Ms. Sibylle HONNEF
Tel: +(49.228) 985.99.10
Ms. Kirsten FROHNERT
Tel: +(49.228) 985.99.22
Europabüro für Projektbegleitung
Endenicher Strasse 125
D-53115 BOHN
Fax: +(49.228) 985.99.80

Ellada

Ms. Chryssa TAMBAKAOU
Ethniko Instituto Ergasias-EIE
6-8 Kosti Palama and Galatsiou
Avenue
GR-111411 ATHINAI
Tel: +(30.1) 228.51.33
Fax: +(30.1) 228.51.22
Internet: www.eie.org.gr

España

Ms. Lourdes GARCIA
Instituto de la Mujer
Alamgro 36
E-28010 MADRID
Tel: (34.1) 347.79.75

Fax: (34.1) 347.80.73
Email: Ngomariz@mtas.es

France

Ms. Vicki DONLEVYY
RACINE
73-77, rue Pascal
FR-75013 PARIS
Tel: (33.1) 44.08.65.10
Fax: (33.1) 44.08.65.11
Email: Ngomariz@mtas.es
Internet: www.racine.asso.fr

Ireland

Ms. Patricia LEE
National Women's Council of
Ireland
Lower Ground Floor, 16/20
Cumberland St South
IRL-2 DUBLIN
Tel: (353.1) 661.52.68
Fax: (353.1) 676.08.60
Email: now@iol.ie

Italia

Mr. Giovanni VERNA
CONSEDIN
Via del Tritone 169
I-00187 ROMA
Tel: +(39.6) 69.20.03.03
Fax: +(39.6) 678.69.10
Email: consedin@iol.it

Ms. Claude CATTAN
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: (39.6) 44.59.04.36
Fax: (39.6) 44.59.04.42
Email: isfol.now@iol.it
Internet: www.isfol.it
Internet: www.isfol.it

Ms. Olga TURRINI
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-001611 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.16
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.now@iol.it
Internet: www.isfol.it

Luxembourg

Ms. Anne Marie KAISER
ACORD International s.a.
10,Av.de la Fad'encerie
L-1510 LUXEMBOURG
Tel: +(352) 333.35.57
Fax: +(352) 33.28.88

Nederland

Mr. Dik KARSTEN

Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid-BUESI
Anna van Hannoverstraat 4
NL-2509 LV DEN HAAG
Tel: +(31.70) 333.43.56
Fax: +(31.70) 333.40.48
Email: T.W.C.M.KARSTEN@minszw.unisource.nl

Österreich

Ms. Elke BENEKE
G.I.P.-Gemeinschaftsinitiativen
und
Programme der EU
Karl Schweighofergasse 1/5
A-1070 WIEN
Tel: +(43.1) 524.73.70.11
Fax: +(43.1) 524.73.70.20
Email: ademploi@ping.at

Portugal

Ms. Ana VALE
Ms. Eduarda KAIZELER
GICEA
Av. da República 62-7^ç
P-1050 LISBOA
Tel: +(351.1) 796.93.61
Fax: +(351.1) 793.39.20
Internet: www.gicea.min-qemp.pt

Suomi

Ms. Varpu WEIJOLA
Ministry of Labour
PO Box 524
FIN-00101 HELSINKI
Tel: +(358.9) 18.56.90.81
Fax: +(358.9) 18.56.90.50

Sverige

Ms. Ulla-Karin KINELL
Tel: +(46.8) 453.72.20
Ms. Eva LOFTSSON
Tel: +(46.8) 453.72.25
Mr. Christian RÄBERGH
Tel: +(46.8) 453.72.19
The Swedish EU Programme
Office
Kungsgatan 8,3rd floor-BOX 7785
S-10396 STOCKHOLM
Fax: +(46.8) 453.72.01
Internet: www.eupro.se

United Kingdom

Ms. Rachel BRACKWELL
ECOTEC
Priestley House, 28-34 Albert
Street
GB-B4 7UD BIRMINGHAM
Tel: +(44.121) 616.36.60
Fax: +(44.121) 616.36.80
Email: employment@ecotec.co.uk
UK Northern Ireland

Mr. Michael HEGARTY
PROTEUS
Edgewater Office Road,
8 Edgewater Road
GB-BT3 9JQ BELFAST
Tel: +(44.1232) 37.10.23
Fax: +(44.1232) 37.10.24

Email: : cini@proteus-ni.org
Internet: www.proteus-ni.org

**Közösségi szintű szakmai
segítségnyújtás**
Gerhard WELBERS
EUROPS

2/3 Place du Luxembourg
B-1050 Brussels
Tel: +(32.2) 511.15.10
Fax: +(32.2) 511.19.60
Email: adapt@europs.be

Az egyes országokban működő háttérintézmények - Az Employment közösségi kezdeményezés Integra összetevőjének irodái

België

Mr.Ludwig FONCK
Ministerie van de Vlaamse
Gemeen-
schap-EWBL/Afdeling Europa
Werkgelegenheid
Markiesstraat I
B-1000 BRUSSEL
Tel: +(32 2) 507.44.28
Fax: +(32 2) 507.44.25
Email:ludwig.fonck@vlaanderen.be
[e](http://www.vlaanderen.be)

Belgique

Ms.Jenny CHARLIER
Cellule FSE

WTC Tour 1,14^e étage,
Bld.E.Jacqmain 162,Bte.16
B-1210 BRUXELLES
Tel: +(32.2) 207.76.41
Fax: +(32.2) 203.03.45
Email: fse@mail.interpac.be

Danmark

Mr.Peter SANDERHOFF
Socialministeriet
Holmens Kanal 22
DK-1060 KØBENHAVN
Tel:+(45) 33.92.93.00
Fax:+(45) 33.93.25.18
Email: DPPSA@SM.DK

Deutschland

Ms.Sibylle HONNEF
Tel: +(49.228) 985.99.10
Mr.Ulrich FÖRSTER
Tel: +(49.228) 985.99.21
Europabüro für Projektbegleitung
Endenicher Strasse 125
D-53115 BOHN
Fax:+(49.228) 985.99.80

Ellada

Ms.Athanasie PIPERGIA
Ethniko Instituto Ergasias-EIE
6-8 Kosti Palama and Galatsiou
Avenue
GR-11141 ATHINAI
Tel: +(30.1) 228.51.33
Fax: +(30.1) 228.51.22
Email: nli@itel.gr
Internet: www.eic.org.gr

España

Mr.José DE SANTIAGO
INSERSO
Jinzo De Limia 58
E-28034 MADRID
Tel: +(34.1) 347.86.32
Fax: +(34.1) 347.85.95

France

Ms.Marie Christine PALICOT
RACINE
73-77. rue Pascal
FR-75013 PARIS
Tel: +(33.1) 44.08.65.10
Fax: +(33.1) 44.08.65.11
Email: info@racine.asso.fr
Internet:www.racine.asso.fr

Ireland

Mr.Tom RONAYNE
Work Research Co-Operative
4 Lower Ormond Quay
IRL-I DUBLIN
Tel: +(353.1) 872.31.00
Fax: +(353.1) 872.38.40
Email: : Wrc@iol.ie

Italia

Mr.Giovani VERNA
CONSEDIN
Via del Tritone 169
I-00187 ROMA
Tel: +(39.6) 69.20.03.03
Fax: +(39.6) 678.69.10
Email: consedin@iol.it

Ms.Alessandra FELICE
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.20
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.horizon@iol.it
Internet: www.isfol.it

Ms.Olga TURRINI
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.16
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.horizon@iol.it
Internet: www.isfol.it

Luxembourg

Ms.Anne Marie KAISER
ACORD International s.a.
10,Av. de la Fad'encerie
L-1510 LUXEMBOURG
Tel: +(352) 333.35.57
Fax: +(352) 33.28.88

Nederland

Mr.Dik KARSTEN
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid-BUESI
Anna van Hannoverstraat 4
NL-2509 LV DEN HAAG
Tel: +(31.70) 333.43.56
Fax: +(31.70) 333.40.48

Email: T.W.C.M.KARSTEN@
minszw.unisource.nl

Österreich

Ms.Elke BENEKE
G.I.P.-Gemeinschaftsinitiativen und
Programme der EU
Karl Schweighofergasse 1/5
A-1070 WIEN
Tel: +(43.1) 524.73.70.11
Fax: +(43.1) 524.73.70.20
Email: ademplot@ping.at

Portugal

Ms.Aurora FARINHA
Ms.Ana VALE
GICEA
Av.da República 62-7^o
P-1050 LISBOA
Tel: +(351.1) 796.93.61
Fax: +(351.1) 793.39.20
Internet: www.gicea.min-qemp.pt

Suomi

Mr.Antti HUMMASTI
Ministry of Labour
PO Box 524
FIN-00101 HELSINKI
Tel: +(358.9) 18.56.90.85
Fax: +(358.9) 18.56.90.50

Sverige

Ms. Ulla-Karin KINELL
Tel: +(4608) 453.72.20
Ms.Eva LOFTSSON
Tel: +(46.8) 453.72.25
Mr.Christian RÅBERGH
Tel: +(46.8) 453.72.19
The Swedish EU Programme
Office
Kungsgatan 8,3rd floor-BOX 7785
S-10396 STOCKHOLM
Fax: +(46.8) 453.72.01
Internet: www.eupro.se

United Kingdom

Ms.Fiona BATES
ECOTEC
Priestley House, 28.34 Albert
Street
UK-B4 7UD BIRMINGHAM
Tel: +(44.121) 616.36.60
Fax: +(44.121.) 616.36.80
Email: employment@ecotec.co.uk
UK Northern Ireland
Mr. Michael HEGARTY
PROTEUS
Edgewater Office Road,
8 Edgewater Road
UK-BT3 9JQ BELFAST
Tel: +(44.1232) 37.10.23
Fax: +(44.1232) 37.10.24
Email: cini@proteus-ni.org

Internet: : www.proteus-ni.org

**Közösségi szintű szakmai
segítségnyújtás**

Gerhard WELBERS
EUROPS
2/3 Place du Luxembourg
B-1050 Brussels
Tel: +(32.2) 511.15.10

Fax: +(32-2) 511.19.60
Email: adapt@europs.be

Az egyes országokban működő háttérintézmények - Az Employment közösségi kezdeményezés Youthstart összetevőjének irodái

België

Mr. Ludwig FONCK
Ministerie van de Vlaamse
Gemeenschap- EWBL / Afdeling Europa
Werkgelegenheid
Markiesstraat I
B-1000 BRUSSEL
Tel: +(32 2) 507.44.28
Fax: +(32 2) 507.44.25
Email:
ludwig.fonck@vlaanderen.be

Belgique

Ms. Jenny CHARLIER
Cellule FSE
WTC Tour 1, 14^e étage,
Bld. E. Jacquain 162, Bte. 16
B-1210 BRUXELLES
Tel: +(32.2) 207.76.41
Fax: +(32.2) 203.03.45
Email: fse@mail.interpac.be

Danmark

Mr. Peter SANDERHOFF
Socialministeriet
Holmens Kanal 22
DK-1060 KØBENHAVN R
Tel: +(45) 33.92.93.00
Fax: +(45) 33.93.25.18
Email: aciu-dk@inet.uni-c.dk
Internet: www.aciu.dk

Deutschland

Ms. Sibylle HONNEF
Tel: +(49.228) 985.99.53
Europabüro für Projektbegleitung
Endenicher Strasse 125
D-53115 BOHN
Fax: +(49.228) 985.99.80

Ellada

Ms. Athanasie PIPERGIA
Ethniko Instituto Ergasias-EIE
6-8 Kosti Palama and Galatsiou
Avenue
GR-11141 ATHINAI
Tel: +(30.1) 228.51.33
Fax: +(30.1) 228.51.22
Email: nli@itel.gr
Internet: www.eic.org.gr

España

Mr. José DE SANTIAGO
INSERSO
Jinzo De Limia 58
E-28034 MADRID
Tel: +(34.1) 347.86.32
Fax: +(34.1) 347.85.95

France

Ms. Fernanda MORA
RACINE
73-77, rue Pascal
FR-75013 PARIS
Tel: +(33.1) 44.08.65.10
Fax: +(33.1) 44.08.65.11
Email: info@racine.asso.fr
Internet: www.racine.asso.fr

Ireland

Mr. John PHELAN
National Rehabilitation Board
25 Clyde Road
IRL-4 DUBLIN
Tel: +(353.1) 668.41.81
Fax: +(353.1) 660.04.21
Email: nyci@aonad.iol.ie

Italia

Mr. Giovanni VERNA
CONSEDIN
Via del Tritone 169
I-00187 ROMA
Tel: +(39.6) 69.20.03.03
Fax: +(39.6) 678.69.10
Email: consedin@iol.it

Ms. Patricia PAGOTTO
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.06
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.youthstart@iol.it
Internet: www.isfol.it

Ms. Olga TURRINI
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.16
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.youthstart@iol.it
Internet: www.isfol.it

Luxemburg

Ms. Anne Marie KAISER
ACORD International s.a.
10, Av. de la Fa'encerie
L-1510 LUXEMBOURG
Tel: +(352) 33.35.57
Fax: +(352) 33.28.88

Nederland

Mr. Dik KARSTEN
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid-BUESI
Anna van Hannoverstraat 4
NL-2509 LV DEN HAAG
Tel: +(31.70) 333.43.56
Fax: +(31.70) 333.40.48
Email: T.W.C.M.KARSTEN@

minszw.unisource.nl

Österreich

Ms. Elke BENEKE
G.I.P.-Gemeinschaftsinitiativen
und
Programme der EU
Karl Schweighofergasse 1/5
A-1070 WIEN
Tel: +(351.1) 796.93.61
Fax: +(351.1) 793.39.20
E-mail: ademloip@ping.at

Portugal

Ms. Ana VALE
Ms. Teresa SABIDO COSTA
GICEA
Av. de República 62 – 7
P-1050 LISBOA
Tel: +(351.1) 796 93 61
Fax: +(351.1) 793.3920
Internet: www.gicea.min-quemp.pt

Suomi

Mr. Antti HUMMASTI
Ministry of Labour
PO Box 524
FIN-00101 HELSINKI
Tel: +(358.9) 18.56.90.85
Fax: +(358.9) 18.56.90.50

Sverige

Ms. Ulla-Karin KINEL
Tel: +(46.8) 453.72.20
Ms. Eva LOFTSSON
Tel: +(46.8) 453.72.25
Mr. Christian RÄBERGH
Tel: +(46.8) 453.72.19
The Swedish EU Programme
Office
Kungsgatan 8, 3rd floor-BOX 7785
S-10396 STOCKHOLM
Fax: +(46.8) 453.72.01
Internet: www.eupso.se

United Kingdom

Ms. Joanne MOORE
ECOTEC
Priestley House, 28-34 Albert
Street
UK-B4 7UD BIRMINGHAM
Tel: +(44.121) 616.36.60
Fax: +(44.121) 616.36.80
Email: employment@ecotec.co.uk

UK Northern Ireland
Mr. Michael HEGARTY
PROTEUS
Edgewater Office Road,
8 Edgewater Road
UK-BT3 9JQ BELFAST
Tel: +(44.1232) 37.10.23
Fax: +(44.1232) 37.10.24

Email: cini@proteus-ni.org

**Közösségi szintű szakmai
segítségnyújtás**

Gerhard WELBERS
EUROPS
2/3 Place du Luxembourg
B-1050 Brussels

Tel: +(32.2) 511.15.10
Fax: +(32.2) 511.19.60
Email: adapt@europs.be

Az egyes országokban működő háttérintézmények - Az Employment közösségi kezdeményezés Horizon összetevőjének irodái

België

Mr. Ludwig FONCK
Ministerie van de Vlaamse
Gemeenschap- EWBL / Afdeling Europa
Werkgelegenheid
Markiesstraat 1
B-1000 BRUSSEL
Tel: +(32 2) 507.44.28
Fax: +(32 2) 507.44.25
Email ludwig.fonck@vlaanderen.be
[e](#)

Belgique

Ms. Jenny CHARLIER
Cellule FSE
WTC Tour 1, 14^è étage,
Bld. E. Jacquain 162, Bte. 16
B-1210 BRUXELLES
Tel: +(32.2) 207.76.41
Fax: +(32.2) 203.03.45
Email: fse@mail.interpac.be

Danmark

Mr. Peter SANDERHOFF
Socialministeriet
Holmens Kanal 22
DK-1060 KØBENHAVN R
Tel: +(45) 33.92.93.00
Fax: +(45) 33.93.25.18
Email DPPSA@SM.DK

Deutschland

Ms. Sibylle HONNEF
Tel: +(49.228) 985.99.53
Europabüro für Projektbegleitung
Endenicher Strasse 125
D-53115 BOHN
Fax: +(49.228) 985.99.80

Ellada

Ms. Athanasie PIPERGIA
Ethniko Instituto Ergasias-EIE
6-8 Kosti Palama and Galatsiou
Avenue
GR-11141 ATHINAI
Tel: +(30.1) 228.51.33
Fax: +(30.1) 228.51.22
Email: nli@itel.gr
Internet www.eie.org.gr

España

Mr. José DE SANTIAGO
INSERSO
Jinzo De Limia 58
E-28034 MADRID
Tel: +(34.1) 347.86.32
Fax: +(34.1) 347.85.95

France

Ms. Fernanda MORA
RACINE
73-77, rue Pascal

FR-75013 PARIS
Tel: +(33.1) 44.08.65.10
Fax: +(33.1) 44.08.65.11
Email info@racine.asso.fr
Internet www.racine.asso.fr

Ireland

Mr. John PHELAN
National Rehabilitation Board
25 Clyde Road
IRL-4 DUBLIN
Tel: +(353.1) 668.41.81
Fax: +(353.1) 660.04.21
Email: nrbhds@aonad.iol.ie

Italia

Mr. Giovanni VERNA
CONSEDIN
Via del Tritone 169
I-00187 ROMA
Tel: +(39.6) 69.20.03.03
Fax: +(39.6) 678.69.10
Email: consedin@iol.it

Ms. Claudia MONTEDORO
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.21
Email: isfol.horizon@iol.it
Internet: : www.isfol.it

Ms. Olga TURRINI
ISFOL
Via G.B. Morgagni 30/E
I-00161 ROMA
Tel: +(39.6) 44.59.04.16
Fax: +(39.6) 44.59.04.21
Email isfol.horizon@iol.it
Internet: : www.isfol.it

Luxemburg

Ms. Anne Marie KAISER
ACORD International s.a.
10, Av. de la Fad'encerie
L-1510 LUXEMBOURG
Tel: +(352) 33.35.57
Fax: +(352) 33.28.88

Nederland

Mr. Dik KARSTEN
Ministerie van Sociale Zaken en
Werkgelegenheid-BUESI
Anna van Hannoverstraat 4
NL-2509 LV DEN HAAG
Tel: +(31.70) 333.43.56
Fax: +(31.70) 333.40.48
Email: T.W.C.M.KARSTEN@minszw.unisource.nl

Österreich

Ms. Elke BENEKE

G.I.P.-Gemeinschaftsinitiativen
und
Programme der EU
Karl Schweighofergasse I/5
A-1070 WIEN
Tel: +(351.1) 796.93.61
Fax: +(351.1) 793.39.20
Internet ademploi@ping.at

Portugal

Ms. Ana VALE
Mr. Carlos NUNES
GICEA
Av. da República 62-7
P-1050 LISBOA
Tel: +(351.1) 796.93.61
Fax: +(351.1) 793.3920
Internet: www.gicea.min-quemp.pt

Suomi

Mr. Antti HUMMASTI
Ministry of Labour
PO Box 524
FIN-00101 HELSINKI
Tel: +(358.9) 18.56.90.85
Fax: +(358.9) 18.56.90.50

Sverige

Ms. Ulla-Karin KINEL
Tel: +(46.8) 453.72.20
Ms. Eva LOFTSSON
Tel: +(46.8) 453.72.25
Mr. Christian RÄBERGH
Tel: +(46.8) 453.72.19
The Swedish EU Programme
Office
Kungsgatan 8, 3rd floor-BOX 7785
S-10396 STOCKHOLM
Fax: +(46.8) 453.72.01
Internet www.eupro.se

United Kingdom

Ms. Jane SIDAWAY
ECOTEC
Priestley House, 28-34 Albert
Street
UK-B4 7UD BIRMINGHAM
Tel: +(44.121) 616.36.60
Fax: +(44.121) 616.36.80
Email employment@ecotec.co.uk
UK Northern Ireland
Mr. Michael HEGARTY
PROTEUS
Edgewater Office Road,
8 Edgewater Road
UK-BT3 9JQ BELFAST
Tel: +(44.1232) 37.10.23
Fax: +(44.1232) 37.10.24
Email: cini@proteus-ni.org

Közösségi szintű szakmai segítségnyújtás

Gerhard WELBERS

EUROPS
2/3 Place du Luxembourg
B-1050 Brussels

Tel: +(32.2) 511.15.10
Fax: +(32.2) 511.19.60

Email: adapt@europs.be

Értékesítés

ELGIQUE/BELGIË

Moniteur belge/Belgisch Staatsblad
Rue de Louvain 40-42/
Leuvenseweg 40-42
B-1000 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 552 22 11
Fax (32-2) 511 01 84

Jean De Lannoy
Avenue Du Roi 202/
Koningslaan 202
B-1060 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 538 51 69
Fax (32-2) 538 08 41
Email: jean.de.lannoy@infoboard.be
Librairie européenne/
Europese Boekhandel
Rue de la Loi 244/
Weststraat 244
B-1040 Bruxelles/Brussel
Tél. (32-2) 295 26 39
Fax (32-2) 735 08 90

DANMARK

J. H. Schultz Information A/S
Herstedvang 10-12
DK-2620 Albertslund
Tlf. (45) 43 63 23 00
Fax (45) 43 63 19 69
E-mail: schultz@schultz.dk
URL www.schultz.dk

DEUTSCHLAND

Bundesanzeiger Verlag
Breite Straße 78-80
Postfach 10 05 34
D-50667 Köln
Tel. (49-221) 20 29-0
Fax (49-221) 20 29 278

Nur für Veröffentlichungen des
Gerichtshofes

Carl Heymanns Verlag KG
Luxemburger Strasse 449
D-50939 Köln
Tel. (49-221) 94 373-0
Fax (49-221) 94 373-901

GREECE/AΑΑΑΑ

G. C. Eleftheroudakis Sa
International Bookstore
Panepistimiou 17
GR-105 64 Athens
Tel. (30-1) 331 41 80/1/2/3
Fax (30-1) 323 98 21
E-mail: glebooks@netor.gr

ESPAÑA

Mundi Prensa Libros, SA
Castelló, 37
E-28001 Madrid
Tel. (34-1) 431 33 99/431 32 22
Fax (34-1) 575 39 98
E-mail: mundiprensa@tsai.es
URL www.tsai.es/mprensa

Boletín Oficial del Estado
Trafalgar, 27-29
E-28071 Madrid
Tel. (34-1) 538 22 95 (Libros/
384 17 15 (Suscripciones)
Fax (34-1) 538 23 49 (Libros/
384 17 14 (Suscripciones)
URL www.boe.es

Mundi Prensa Barcelona
Consell de Cent, 391
E-08009 Barcelona
Tel. (34-3) 488 34 92
Fax (34-3) 487 76 59

FRANCE

Journal Officiel
Service des publications des CE
26, rue Desaix
F-75727 Paris Cedex 15
Tel. (33-1) 40 58 77 01/31
Fax (33-1) 40 58 77 00

IRELAND

Government Supplies Agency
Publications Section
4-5 Harcourt Road
Dublin 2
Tel. (353-1) 661 31 11
Fax (353-1) 475 27 60

ITALIA

Licosa SpA
Via Duca di Calabria, 1/1
Casella postale 552
I-50125 Firenze
Tel. (39-55) 64 54 15
Fax (39-55) 64 12 57

E-mail: licosa@fbcc.it
URL: id382.cilea.it/Virtual_Library/bibliot/vertina/licosa/t1.htm

GRAND-DUCHÉ DE LUXEMBOURG

Messeageries du livre Sarl
5, rue Raiffeisen
L-2411 Luxembourg
Tél. (352) 40 10 20j
Fax (352) 490 661
E-mail: mdl@pt.lu

Abonnements:

Messengeries Paul Kraus
11, rue Christophe Plantin
L-2339 Luxembourg
Tél. (352) 499 88 88
Fax (352) 499 888 444
E-mail: mpk@pt.lu
URL: www.mpk.lu

NEDERLAND

SDU Servicecentrum Uitgevers
Christoffel Plantijnstraat 2
Postbus 20014
2500 EA's-Gravenhage
Tel. (31-70) 378 98 80
Fax (31-70) 378 97 83
E-mail: sdu@sdu.nl
URL: www.sdu.nl

ÖSTERREICH

Manz'sche Verlags- und
Universitätsbuchhandlung GmbH
Siebenbrunnengasse 21
Postfach 1
A-1050 Wien
Tel. (43-1) 53 161 334/340
Fax (43-1) 53 161 339
E-mail: auslieferung@manz.co.at
URL: www.austria.EU.net.81/manz

PORTUGAL

Imprensa Nacional-Casa da Moeda, EP
Rua Marques de Sá da Bandeira, 16 A
P-1050 Lisboa Codex
Tel. (351-1) 353 03 99
Fax (351-1) 353 02 94/384 01 32

Distribuidora de Livros Bertrand Ld.S
Rua das Terras dos Vales, 4 A
Apartado 60037
P-2701 Amadora Codex
Tel. (351-1) 495 90 50/495 87 87
Fax (351-1) 496 02 55

SOUMI/FINLAND

Akateeminen Kirjakauppa/
Akademinski Bokhandeln
Pohjoisesplanadi 39/
Norra esplanaden 39
PL/PB 128
FIN-00101 Helsinki/Heisingfors
Tel. (358-9) 121 41
Fax (358-9) 121 44 35
E-mail: akatilaustockmann.mailnet.fi
URL: booknet.cultnet.fi/aka/index.htm

SVERGIE

BTJ AB
Traktorvägen 11
PO Boks 200
S-22100 Lund
Tel. (46-46) 18 00 00
Fax (46-46) 18 01 25
E-mail: btj_tx@mail.btj.se
URL: www.btj.se/media/feu

UNITED KINGDOM

The Stationery Office Ltd. (Agency
Section)
51, Nine Elms Lane
London SW8 5DR
Tel. (44-171) 873 9090
Fax (44-171) 873 8463
URL: www.the-stationery-office.co.uk

ICELAND

Bokabud Larusar Blöndal
Skólavörðustíg, 2
IS-101 Reykjavík
Tel. (354) 55 15 650
Fax (354) 55 25 560

NORGE

NIC Info A/S
Rstenjoveien 18
Boks 6512 Etterstad
N-0606 Oslo
Tel. (47-22) 97 45 00
Fax (47-22) 97 45 45

SCHWEIZ/SUISSE/SVIZZERA

OSEC
Stampfenbachstraße 85
CH-8035 Zürich
Tel. (41-1) 365 53 15
Fax (41-1) 365 54 11
E-mail: urs.leimbacher@ees.osec.inet.ch
URL: urs.leimbacher@ees.osec.inet.ch

ČESKÁ REPUBLIKA

NIS CR – prodenja
Konviktská 5
CZ-113 57 Praha 1
Tel. (42-2) 24 22 94 33
Fax (42-2) 24 22 94 33
E-mail: nkposp@dec.nis.cz
URL: www.nis.cz

CYPRUS

Cyprus Chamber Of Commerce &
Industry
38, Grivas Digenis Ave
Mail orders:
PO Boks 1455
CY-1509 Nicosia
Tel. (357-2) 44 95 00/46 23 12
Fax (357-2) 361 044
E-mail: cy1691_eic_cyprus@vans.infonet.com

MAGYARORSZÁG

Euro Info Service
Európa Ház
Margitsziget
PO Boks 475
H-1396 Budapest 62
Tel. (36-1) 11 16 061/11 16 216
Fax (36-1) 302 50 35
E-mail: euoinfo@mail.matav.hu
URL: www.euoinfo.hu/index.htm

MALTA

Miller Distributors Ltd.
Malta International Airport
PO Boks 25
LQQ 05 Malta
Tel. (356) 66 44 88
Fax (356) 67 67 99

POLSKA

Ars Polona
Krakowskie Przedmiescie 7
Skr. Pocztowa 1001
PL-00-950 Warszawa
Tel. (48-2) 26 12 01
Fax (48-2) 26 62 40

TÜRKIYE

Dünya Infotel A. S.
İstikâl Cad. No: 469
TR-80050 Tünel-Istanbul
Tel. (90-212) 251 91 96
(90-312) 427 02 10
Fax (90-212) 251 91 97

BĂLGĂRIJA

Europress-Eurromedia Ltd.
59, Bid Vitoshka
BG-1000 Sofia
Tel. (359-2) 80 46 41
Fax (359-2) 80 45 41

HRVATSKA

Mediatrade Ltd.
Pavla Hatza 1
HR-10000 Zagreb
Tel. (385-1) 43 03 92
Fax (385-1) 44 40 49

ROMÂNIA

Euromedia
Str. G-ral Berthelot Nr 41
RO-70749 Bucuresti
Tel. (40-1) 210 44 01/614 06 64
Fax (40-1) 210 44 01/312 96 46

SLOVAKIA

Slovenska Technicka Kniznica
Námestie slobody 19
SLO-81223 Bratislava 1
Tel. (42-7) 53 18 364
Fax (42-7) 53 18 364
E-mail: europ@tbb1.sltk.stuba.sk

SLOVENIA

Gospodarski Vestnik
Zalozniska skupina d.d.
Dunajska cesta 5
SI-1000 Ljubljana
Tel. (386) 61 133 03 54
Fax (386) 61 133 91 28
E-mail: belicd@gvestnik.si
URL www.gvestnik.si

ISRAEL

R.O.Y. International
17,Shimon Hatarski Street
PO Box
61130 Tel Aviv
Tel. (972-3) 546 14 23
Fax (972-3) 546 14 42
E-mail: roy@netvision.net.il

Ügynekség a palesztin fennhatóságú
területek:

Index Infomation Services
PO Boks 19502
Jerusalem
Tel. (972-2) 27 16 34
Fax (972-2) 27 12 19

RUSSIA

CCEC
60-Letaya Oktyabrya Av. 9
117312 Moscow
Tel. (095) 135 52 27
Fax (095) 135 52 27

AUSTRIA

Hunter Publications
PO Boks 404
3167 Abbotsford, Victoria
Tel. (61-3) 9417 53 61
Fax (61-3) 9419 71 54

CANADA

Uniquement abonnements/
Subscriptions only:

Renouf Publishing Co. Ltd
1294 Algoma Road
K1B 3W8 Ottawa, Ontario
Tel. (1-613) 741 73 33
Fax (1-613) 741 54 39
E-mail: renouf@fox.nstn.ca
URL: fox.NSTN.Ca/~renouf

EGYPT

The Middle East Observer
41, Sherif Street
Cairo
Tel. (20-2) 39 39 732
Fax (20-2) 39 39 732

JAPAN

PSI-Japan
Asahi Sanbancho Plaza #206
7-1 Sanbancho, Chiyoda-ku
Tokyo 102
Tel. (81-3) 3234 69 21
Fax (81-3) 3234 69 15

SOUTH AFRICA

Safto
5th Floor Export House,
SNR Maude & West Streets
PO Boks 782 706
2146 Sandton
Tel. (27-11) 883 37 37
Fax (27-11) 883 65 69

UNITED STATES OF AMERICA

Bernan Associates
4611-F Assembly Drive
MD20706 Lanham
Tel. (301) 459 2255
Fax (800) 865 3450
E-mail: query@bernan.com
URL: www.bernan.com

MÉXICO

Mundi – Prensa Mexico, SA de CV
Rio Pánuco, 41
Delegación Cuauhtémoc
ME-06500 México DF
Tel. (52-5) 553 56 58/60
Fax (52-5) 514 67 99
E-mail: 104164.23compuserve.com

RÉPUBLIQUE DE CORÉE

Kyowa Book Company
1 F1, Pyung Hwa Bldg
411-2 Hap Jeong Dong, Mapo Ku
121-220 Seoul
Tel. (82-2) 322 6780/1

Fax (82-2) 322 6782
E-mail: kyowa2@ktnet.co.kr

ANDERE LÄNDER/OTHER
COUNTRIES/AUTHERS PAYS/MÁS
ORSZÁGOK

**Bitte wenden Sie sich an ein Büro Ihrer
Wahl/Please contact the sales office of
your choice/Veuillez vous adresser au
bureau de vente de votre choix/Kérjük
keresse fel bármelyik kiválasztott
irodánkat!**

Foglalkoztatás és szociális ügyek

Ár (ÁFA nélkül) Luxemburgban

	ECU
<i>Egy kiadvány</i>	15
<i>Éves előfizetés az alábbiakra:</i>	
• Foglalkoztatás és munkaerőpiac (2 kiadvány)	24
• Esélyegyenlőség és családpolitika (3 kiadvány)	36
• Közegészségügy (3 kiadvány)	36
• Munkavédelem a munkahelyen (3 kiadvány)	36
• Szociális védelem és szociális intézkedések (3 kiadvány)	36
• Társadalmi párbeszéd és szociális jogok (3 kiadvány)	36
• Az európai Szociális Alap (4 kiadvány)	48
<i>Előfizetés mind a hét témára</i>	210

AZ EURÓPAI KÖZÖSSÉGEK HIVATALOS KIADVÁNYAIÉRT FELELŐS HIVATAL

L-2985 Luxemburg

**A FIATALOK TÁMOGATÁSA AZ ISKOLÁBÓL A MUNKAHELYRE VEZETŐ
ÚTON – PÉLDÁK AZ EURÓPAI SZOCIÁLIS ALAP PROJEKTJEIRE**

Luxemburg: Az Európai Közösségek Hivatalos Kiadóhivatala

1998 – 56 pp. – 21,0 x 29,7 cm

ISBN 92-828-2955-3

Ára Luxemburgban (ÁFA nélkül): 15 ECU